

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA B2B

Rev 04

1. Condizioni generali

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita (di seguito "CGV") valgono per tutte le vendite di prodotti e merce (di seguito "Prodotti" o singolarmente "prodotto") effettuate da ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (di seguito "RB") al Cliente, salvo diverso accordo scritto in deroga a quanto ivi indicato. Eventuali deroghe concordate tra RB e Clienti (di seguito indicati singolarmente come "Parte" e congiuntamente come le "Parti"), per singoli ordini, in ogni caso, varranno esclusivamente per detti ordini e non costituiranno una modifica delle presenti CGV per gli altri acquisti effettuati dal Cliente.

1.2. RB fornisce i Prodotti esclusivamente in base alle presenti CGV ed eventuali diversi accordi sottoscritti tra le Parti. Eventuali condizioni generali del Cliente avranno validità soltanto previa conferma scritta da parte di RB.

1.3. L'eventuale invalidità o inefficacia di singole clausole delle presenti CGV o di eventuali ulteriori accordi stipulati tra le Parti non pregiudica le restanti disposizioni.

2. Documentazione tecnica

2.1. La versione aggiornata della documentazione tecnica è quella disponibile sul sito web RB: gli installatori, i progettisti, gli ingegneri e i Clienti in generale, devono consultare il sito web di RB all'indirizzo rothoblaas.com ogni volta che viene utilizzato un prodotto per ottenere ulteriori informazioni sulla progettazione e l'installazione. RB non risponde per eventuali errori di stampa inerenti ai dati tecnici, disegni, riferimenti a pesi e misure e traduzioni di cui sui cataloghi.

2.2. Sebbene i Prodotti siano progettati per un'ampia varietà di utilizzi, RB non si assume alcuna responsabilità per quanto riguarda la conferma dell'idoneità di un prodotto all'uso previsto; ogni utilizzo previsto di un prodotto deve essere esaminato e approvato da professionisti qualificati. Ogni prodotto è progettato per le capacità di carico e gli usi elencati nella documentazione RB, nel rispetto delle limitazioni e delle altre informazioni ivi riportate.

2.3. Resta in capo del Cliente la responsabilità circa la scelta del prodotto per la specifica applicazione e l'eventuale posa in opera dello stesso.

3. Modalità e tempi di consegna

3.1. Il quantitativo della fornitura di Prodotti e le sue caratteristiche sono quelle indicate nella conferma scritta dell'ordine da parte di RB. Nel caso in cui l'ordine venga eseguito in più forniture, i quantitativi vengono specificati nei rispettivi documenti di trasporto.

3.2. I termini di consegna si intendono indicativi. Eventuali ritardi nelle consegne non comporteranno pertanto alcuna penale per RB né un diritto del Cliente al risarcimento del danno.

3.3. Il Cliente provvederà a confermare il ricevimento dei Prodotti sulla prova di consegna dello spedizioniere/trasportatore incaricato da parte di RB, in formato cartaceo o digitale. Il Cliente dovrà altresì provvedere ad effettuare ogni contestazione o riserva sulle quantità/tipologia di Prodotti, imballo, danni da trasporto, visibili alla consegna, sullo stesso documento al momento della consegna. Diversamente, eventuali contestazioni non potranno essere prese in considerazione da RB, che non risponderà in merito. Danneggiamenti o non conformità devono essere contestati entro 10 gg dalla data di consegna all'agente di vendita, con foto e breve descrizione.

4. Resi

4.1. Non sono ammessi resi di Prodotti, salvo diversamente concordato per iscritto tra le Parti e comunque non oltre 30 giorni dalla vendita dei Prodotti.

4.2. Nel caso in cui un reso sia autorizzato, si applica un contributo di gestione definito di volta in volta da RB, che sarà addebitato al Cliente con le spese di trasporto per la restituzione dei Prodotti. I Prodotti restituiti devono essere nelle condizioni originali, inutilizzati, imballati nell'imballaggio originale e pronti per la vendita.

4.3. Non sono in ogni caso ammessi resi di Prodotti fuori catalogo, Prodotti a scadenza e/o di Prodotti realizzati appositamente per il Cliente.

5. Trasferimento del rischio

5.1. Il rischio è trasferito da RB al Cliente secondo i termini INCOTERMS riportati sui documenti commerciali. In assenza di specificazione, il rischio è trasferito all'atto di invio dei Prodotti, e pertanto all'atto della consegna degli stessi allo spedizioniere/trasportatore.

6. Prezzi e modalità di pagamento

6.1. Il prezzo praticato è quello indicato nella conferma d'ordine, o in assenza, nell'ordine. Tale prezzo si intende franco magazzino RB. I prezzi indicati al Cliente saranno sempre espressi in euro e non comprenderanno l'IVA o altre imposte, tasse, costi di trasporto, certificati o altri concetti. Di conseguenza, il prezzo del prodotto acquistato sarà maggiorato delle imposte o tasse in vigore al momento dell'acquisto, nonché delle spese di trasporto o di qualsiasi altra voce applicabile, che saranno specificate nel relativo preventivo o ordine.

6.2. In caso di pagamenti differiti o comunque effettuati successivamente alla data concordata, RB applica per il periodo intercorrente gli interessi moratori previsti per legge e addebita al Cliente le spese sostenute per il recupero del credito.

6.3. In caso di un aumento imprevisto del prezzo tra il momento della conferma dell'ordine e il momento della consegna, il prezzo di acquisto può essere adeguato di conseguenza previa comunicazione al Cliente.

7. Riserva di proprietà

7.1. I Prodotti forniti da RB sono soggetti a riserva di proprietà sino all'integrale pagamento del prezzo pattuito.

8. Diritto di proprietà intellettuale

8.1. I Diritti di Proprietà Intellettuale (marchi, nomi commerciali, diritti di autore, brevetti, design e modelli, know-how, nomi di dominio) sono di totale ed esclusiva proprietà di RB e la loro comunicazione o utilizzo nell'ambito delle presenti CGV non crea, in relazione ad essi, alcun diritto o pretesa in capo al Cliente. Il Cliente si obbliga a non compiere alcun atto incompatibile con la titolarità dei Diritti di Proprietà Intellettuale.

8.2. Il Cliente riconosce e accetta che: (I) RB è l'esclusiva titolare dei Marchi e degli altri Diritti di Proprietà Intellettuale; (II) si asterrà dal depositare e registrare marchi identici, simili e/o confondibili con i Marchi; (III) utilizzerà i Marchi e gli altri Diritti di Proprietà Intellettuale unicamente con l'espresso consenso di RB in ottemperanza alle istruzioni di quest'ultima ed esclusivamente per i fini di cui alle presenti CGV; (IV) si obbliga a non modificare, alterare, rimuovere, cancellare, copiare i Marchi o gli altri segni distintivi di RB apposti sui Prodotti né ad aggiungere a questi altri marchi o segni distintivi; (V) si impegna a non registrare nomi a dominio identici, simili o che incorporino i Marchi di RB. Ogni violazione delle presenti disposizioni sarà perseguita a norma di legge.

8.3. Nel caso in cui il Cliente avesse registrato o registrasse un qualsiasi diritto di privativa sui marchi, sui nomi o sugli altri segni distintivi o un qualsiasi nome di dominio di RB e / o di quelli relativi ai Prodotti, in violazione di quanto previsto alla precedente clausola, tali registrazioni si considereranno automaticamente e di diritto trasferite dal Cliente a RB; pertanto, il Cliente si impegna fin d'ora a compiere tutte le azioni necessarie per perfezionare e rendere effettivo il trasferimento di tali diritti dal Cliente a RB, senza il diritto del Cliente né a corrispettivo né a rimborso di spese e costi sostenuti.

9. Addebiti

9.1. L'Acquirente non può compensare le richieste di pagamento di RB con eventuali asseriti risarcimenti danni da vizi dei Prodotti. Eventuali contestazioni di vizi e non conformità, dovranno avvenire separatamente.

10. Garanzia e responsabilità

10.1. RB garantisce i Prodotti forniti da vizi, mancanza di qualità e/o difformità per un periodo di 12 mesi dalla consegna al Cliente, riservandosi la facoltà di ripararli, sostituirli o restituire al Cliente le somme corrisposte. RB avrà modo di eseguire la garanzia secondo i propri tempi e organizzazione. In caso di vizio, mancanza di qualità, difformità del prodotto, il Cliente dovrà comunicarlo a RB entro 8 giorni dalla consegna (in caso di vizio evidente) o entro 8 giorni dalla scoperta (in caso di vizio occulto), con adeguata documentazione.

10.2. La garanzia prestata non copre gli effetti dell'usura o danni che dovessero insorgere dopo la consegna per uso improprio o incauto, sollecitazioni eccessive, uso di materiali inadeguati o Particolari effetti di agenti esterni, non previsti nelle presenti CGV. Qualora l'Acquirente o terzi dovessero operare modifiche o effettuare lavori di riparazione non appropriati, la garanzia non avrà alcun valore né direttamente né sui relativi effetti. I Prodotti DPI e in generale i dispositivi di ancoraggio sono soggetti a revisione periodica di responsabilità del Cliente, come da documentazione allegata al prodotto che il Cliente si impegna ad ottemperare.

10.3. Se nel dar corso a operazioni che si presumono in garanzia risultasse che il danno non ricade sotto la garanzia RB, il Cliente ne dovrà sostenere i costi. RB non è obbligata ad avviare all'eventuale difetto se il Cliente non adempie ai pagamenti dovuti.

10.4. È esclusa qualsiasi altra pretesa di garanzia del Cliente nei confronti di RB e degli altri coobbligati dalla garanzia, fatto salvo il punto 11 (Altre responsabilità).

11. Altre responsabilità

11.1. Fatto salvo quanto previsto da inderogabili norme di legge, RB assicura la regolarità dell'esecuzione del presente Contratto, ma resta esonerata da ogni e qualsiasi responsabilità contrattuale e/o extracontrattuale per danni diretti e/o indiretti (sia con riferimento al danno emergente che al lucro cessante), subiti dal Cliente e/o da terzi, salvo il caso di eventi imputabili a RB o ai suoi collaboratori per dolo o colpa grave. In particolare, RB non sarà responsabile per qualsiasi inconveniente che dovesse manifestarsi derivante da violazioni contrattuali, da violazioni positive di doveri durante le trattative contrattuali e da atti illeciti e non sarà conseguentemente tenuto ad alcun risarcimento. Quanto regolato dalle presenti CGV non comporta una modifica dell'onere della prova a danno del Cliente.

12. Trade Sanctions

12.1. Rotho Blaas, all'atto della vendita, fornitura, trasferimento o esportazione dei propri prodotti in un paese terzo, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2023/2878 - che modifica il Regolamento (UE) 833/2014 - vieta espressamente non solo la riesportazione in Russia ma anche la riesportazione per un uso in Russia degli stessi.

12.2. Rotho Blaas, all'atto della vendita, fornitura, trasferimento o esportazione dei propri prodotti in un paese terzo, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2024/1865 - che modifica il Regolamento (CE) 765/2006 - vieta espressamente non solo la riesportazione in Bielorussia ma anche la riesportazione per un uso in Bielorussia degli stessi.

12.3. Rotho Blaas, all'atto della vendita, fornitura, trasferimento o esportazione dei propri prodotti in un paese terzo, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2025/401 - che modifica il Regolamento (UE) 2014/692 - vieta espressamente non solo la riesportazione nei territori occupati di Crimea e Sebastopoli ma anche la riesportazione per un uso nei territori occupati di Crimea e Sebastopoli degli stessi.

12.4. Rotho Blaas, all'atto della vendita, fornitura, trasferimento o esportazione dei propri prodotti in un paese terzo, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2025/398 - che modifica il Regolamento (CE) 2022/263 - vieta espressamente non solo la riesportazione nei territori occupati di Donetsk, Kherson, Luhansk, e Zaporizhzhia ma anche la riesportazione per un uso nei territori occupati di Donetsk, Kherson, Luhansk, e Zaporizhzhia degli stessi.

12.5. La violazione della disposizione di cui ai precedenti paragrafi 1, 2, 3 e 4 comporta l'obbligo, a carico del Compratore, di risarcire il danno subito da RB in conseguenza del comportamento della controparte e la risoluzione del contratto.

Obblighi ambientali:

13. In conformità con le normative nazionali e secondo i principi di raccolta differenziata, riciclaggio e recupero dei rifiuti di imballaggio, RB adempie agli obblighi dichiarativi e contributivi attraverso adesione al consorzio CONAI, numero identificativo CONAI: 12478500.

13.1. Il Cliente di AEE è informato dell'obbligo di non smaltire gli stessi come rifiuti urbani misti e di effettuare, per detti rifiuti, la raccolta differenziata. All'atto dell'acquisto di una nuova AEE, potrà consegnare a RB il RAEE equivalente secondo le modalità che gli verranno indicate.

14. Forza maggiore

14.1. Costituisce "Forza Maggiore" il verificarsi di un evento o circostanza che impedisca ad una Parte di adempiere ad una più obbligazione contrattuale, se, e nella misura in cui, la Parte in questione provi: [a] che tale impedimento è fuori dal suo ragionevole controllo; e [b] che l'evento non avrebbe potuto ragionevolmente essere previsto al momento della conclusione del contratto; e [c] che gli effetti dell'impedimento non avrebbero potuto ragionevolmente essere evitati o superati dalla Parte interessata.

14.2. In assenza di prova contraria, si presume che gli eventi seguenti subiti da una Parte soddisfino le condizioni (a) e (b) del paragrafo 1 della presente clausola: (i) guerra (dichiarata o meno), ostilità, invasione, atti di un nemico straniero, estesa mobilitazione militare; (ii) guerra civile, sommossa, ribellione, rivoluzione, forza militare o usurpazione di potere, insurrezione, atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria; (iii) restrizioni valutarie o agli scambi commerciali, embargo, sanzioni; (iv) atti dell'autorità, legittimi o illegittimi, osservanza di leggi o ordini governativi, norme, espropriazione, confisca di beni, requisizione, nazionalizzazione; (v) peste, epidemia, pandemia, catastrofi naturali o eventi naturali estremi; (vi) esplosione, incendio, distruzione di attrezzature, sospensione prolungata dei trasporti, telecomunicazioni o energia; (vii) conflitti sociali generalizzati, quali in particolare boicottaggio, sciopero e serrata, sciopero bianco, occupazione di fabbriche ed edifici.

14.3. La Parte che invochi con successo la presente Clausola è esonerata dall'obbligo di adempiere alle proprie obbligazioni contrattuali, da qualsiasi responsabilità per danni o altro rimedio contrattuale per inadempimento, a partire dal momento in cui l'evento inibisce l'adempimento degli obblighi contrattuali, a condizione che lo stesso sia stato notificato senza ritardo. Ove la notizia dell'evento non sia stata data tempestivamente, l'esonerazione avrà effetto dal momento in cui la comunicazione raggiunge l'altra Parte. La controparte può sospendere l'adempimento dei propri obblighi, se del caso, a partire dalla data della comunicazione. Ove l'effetto dell'impedimento o dell'evento invocato sia temporaneo, le conseguenze sopradette si produrranno solo nella misura in cui e fino a quando l'impedimento o l'evento invocati inibiscano alla Parte colpita l'adempimento degli obblighi contrattuali. La Parte colpita deve informare l'altra Parte non appena l'impedimento cessa di impedire l'adempimento delle sue obbligazioni contrattuali. Qualora la durata dell'impedimento invocato abbia l'effetto di privare in maniera sostanziale una o entrambe le Parti contraenti di quanto esse potevano ragionevolmente attendersi in base al contratto, ciascuna Parte avrà il diritto di risolvere il contratto dandone comunicazione all'altra Parte entro un periodo

ragionevole. Le Parti convengono che, in assenza di diverso accordo, il contratto potrà essere risolto da ciascuna di esse ove la durata dell'impedimento superi i 120 giorni.

15. Hardship Clause

15.1. Le Parti sono tenute ad adempiere alle proprie obbligazioni contrattuali anche in presenza di circostanze che ne abbiano reso l'adempimento più oneroso di quanto poteva essere ragionevolmente previsto al momento della conclusione del contratto.

15.2. Nonostante quanto previsto al punto 15.1, ove una Parte provi: a) che l'esecuzione delle sue obbligazioni contrattuali è divenuta eccessivamente onerosa a causa di un evento fuori dal suo controllo di cui non era ragionevole attendersi che venisse preso in considerazione al momento della conclusione del contratto; e b) che non avrebbe ragionevolmente potuto evitare o superare tale evento o i suoi effetti, le Parti sono tenute, entro un ragionevole periodo di tempo dall'invocazione della presente Clausola, a negoziare delle nuove condizioni contrattuali che tengano ragionevolmente conto delle conseguenze di tale evento.

16. Clausola risolutiva espressa

16.1. Se dopo la sottoscrizione del contratto di fornitura RB venisse a conoscenza che il Cliente si trovi in una situazione finanziaria compromessa e/o sottoposto a procedure concorsuali/processi, RB potrà chiedere una garanzia di controprestazione o recedere dal contratto, calcolando i costi fino a quel momento sostenuti.

17. Foro competente e legge applicabile

17.1. Il rapporto tra le Parti e le CGV è disciplinato e interpretato in via esclusiva secondo la legge italiana. In caso di controversie, che le Parti non siano in grado di risolvere amichevolmente, sarà competente in via esclusiva il foro di Bolzano.

18. Privacy

18.1. In conformità al Reg. UE 2016/679, il Cliente è informato che i suoi dati personali (nome della persona di contatto/management/proprietario, indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono, numero di fax) sono necessari per l'esecuzione del contratto e saranno a tal fine trasmessi ad altre società del Gruppo Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) e potranno essere trasmessi anche ad avvocati per far valere i propri diritti contrattuali, istituti di credito, contabili, professionisti della gestione e dell'amministrazione di RB o società di servizi che lavorano per conto di RB.

18.2. RB conserverà i dati fino alla scadenza dei termini di conservazione e di prescrizione previsti dalla legge. L'interessato gode dei diritti di cui all'art.15 ss. del sopracitato Regolamento (diritto di accesso ai propri dati personali, di rettifica, di cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati personali, opposizione al trattamento, diritto di presentare reclamo all'autorità di controllo). Per informazioni più dettagliate e per l'esercizio di questi diritti si può contattare il referente privacy RB all'indirizzo privacy@rothoblaas.com.

19. Uso di fotografie e/o immagini

19.1. Il Cliente riconosce a RB licenza gratuita e non esclusiva per l'uso delle fotografie e/o immagini dei Prodotti (le "Immagini") che vengono condivise con RB o che RB possa reperire altrimenti, nonché il diritto di realizzarne ulteriori al momento della consegna, installazione, esposizione o altro uso dei Prodotti stessi. Questa autorizzazione include la possibilità di utilizzare le Immagini a scopo di ricerca, archiviazione, referenza o illustrazione di servizi, nonché di copiare, riprodurre, elaborare, trasmettere, pubblicare e distribuire in formato digitale e cartaceo (attraverso tutti i media attualmente conosciuti e quelli che potranno essere sviluppati in futuro) le Immagini per scopi commerciali e non. L'autorizzazione si intende senza limiti di tempo o di estensione geografica e si considera valida anche dopo la scadenza o la risoluzione del contratto tra le Parti.

19.2. RB garantisce la tutela dei dati sensibili, della privacy e dell'onore di persone eventualmente ritratte e si impegna a richiedere il consenso scritto nel caso in cui le Immagini includano persone o edifici riconoscibili.

20. Codice etico

20.1. Il Cliente dichiara di conoscere e rispettare il contenuto del Codice etico di RB, disponibile sul sito web RB.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE B2B

REV 04

1. General Terms and Conditions

1.1. These General Terms and Conditions of Sale (hereinafter referred to as "T&C") apply to all sales of products and goods (hereinafter individually referred to as "Product" or collectively as "Products") made by ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (hereinafter, "RB"), unless expressly agreed otherwise. Any exceptions agreed upon between RB and the Client (hereinafter individually referred to as the "Party" and collectively as the "Parties") for specific orders shall apply exclusively to those orders and shall not constitute a modification of these T&C for other purchases made by the Client. RB shall supply the products exclusively based on these T&C and, if there are any, other agreements signed by both Parties. Any General Terms and Conditions of the Client shall only be valid upon written confirmation by RB.

1.2. The invalidity of individual clauses of these T&C or of any further agreements stipulated by the Parties shall not affect the remaining provisions.

2. Technical documentation

2.1. The current version of the technical documentation is the one available on the RB website: installers, designers, engineers, and Clients in general should consult the RB website at rothoblaas.com whenever a Product is used to obtain additional design and installation information. RB is not liable for any printing errors related to technical data, drawings, references to weights and measures and translations in the catalogues.

2.2. Although Products are designed for a wide variety of uses, RB assumes no responsibility for confirming the suitability of a Product for its intended use; each intended use of a Product must be reviewed and approved by qualified professionals. Each Product is designed for the load capacities and uses listed in the RB documentation, subject to the limitations and other information stated therein.

2.3. It remains the Client's responsibility as to the selection of the Product for the specific application and the eventual installation of the Product.

3. Delivery terms

3.1. The quantities supplied and the characteristics of the Products are those indicated in the written order confirmation issued by RB. If the order is executed in more than one delivery, the quantities are specified in the respective transport documents.

3.2. Delivery terms are indicative only. Any delay in delivery shall therefore not entail a penalty for RB nor a right of the Client to compensation for damages.

3.3. The Client shall confirm receipt of the Product on the transport document and/or transport bill of the shipper/carrier, in paper or digital format. The Client shall also note any claim regarding the quantity/type of Product, packaging, transport damage, visible at the time of delivery on the transport document and/or transport bill of the shipper/carrier upon delivery. Otherwise, any complaints shall not be taken into consideration by RB, which shall not be held liable in this regard. Damages or non-conformities must be contested within 10 days from the date of delivery to the sales agent with photo and brief description.

4. Returns

4.1. Returns of Products are not permitted unless otherwise agreed in writing between the Parties and in any case not later than 30 days from the purchase date.

4.2. If the return of the Products is authorised, a handling fee determined from time to time by RB will be charged to the Client, together with transportation costs. Returned Products must be in their original condition, unused, packed in their original packaging and ready for sale. Transport costs for the return of the goods shall be borne by the customer.

4.3. In any case, returns of out-of-catalogue Products, Products with expiry date and/or Products specifically manufactured for the Client is not permitted.

5. Risk transfer

5.1. The risk is transferred from RB to the Client according to the INCOTERMS set out in the commercial documents. In the absence of any specification, the risk is transferred upon sending of the Products, and therefore upon delivery of the goods to the forwarder/carrier.

6. Prices and payment methods

6.1. The price charged is the price indicated in the order confirmation or, in absence, in the order. The price is intended ex warehouse RB. The prices indicated to the Client will always be expressed in euros and will not include VAT or other taxes, duties, transport costs, certificates, or any other charges. Consequently, the price of the purchased Product will be increased by the applicable taxes or duties in force at the time of purchase, as well as transport costs or any other applicable charges, which will be specified in the relevant quotation or order.

6.2. In the event of deferred payments or payments made after the agreed date, RB applies the default interests as provided by law for the intervening period and charges the Client for the costs incurred for the recovery of the credit.

6.3. In the event of an unforeseen increase in price between the time of order confirmation and the time of delivery, the purchase price may be adjusted accordingly after notice to the Client.

7. Retention of title

7.1. Products supplied by RB are subject to retention of title until full payment of the agreed price.

8. Intellectual Property

8.1. The Intellectual Property Rights (trademarks, trade names, copyrights, patents, designs and models, know-how, domain names) are the total and exclusive property of RB and their communication or use within the scope of these T&C does not create, in relation to them, any right or claim on the part of the Client. The Client undertakes not to perform any act incompatible with the ownership of the Intellectual Property Rights.

8.2. The Client acknowledges and accepts that: (I) RB is the exclusive owner of the Trade Marks and the other Intellectual Property Rights; (II) shall refrain from registering and registering trademarks that are identical, similar and/or confusable with the Trade Marks; (III) shall use the Trade Marks and the other Intellectual Property Rights only with the express consent of RB in compliance with the latter's instructions and exclusively for the purposes set out in these T&C; (IV) undertakes not to modify, alter, remove, cancel or cover the RB Marks or other distinctive signs affixed to the Products or to add other marks or distinctive signs to these; (V) undertakes not to register domain names that are identical, similar or that incorporate the RB Marks. Any breach of these provisions shall be prosecuted in accordance with the law.

8.3. In the event that the Client registers or registers any exclusive rights to the trademarks, names or other distinctive signs or any domain name of RB and/or those relating to the Products, in violation of the provisions of the previous clause, these registrations shall be deemed to be automatically and by right transferred by the Client to RB. Therefore, the Client hereby undertakes to carry out all the necessary actions to finalize and make effective the transfer of said rights from the Client to RB, without the purchaser being entitled to either compensation or reimbursement of the expenses and costs

incurred.

9. Charges

9.1. The Client may not compensate RB's payment claims with any alleged damages for Product defects. Any claims for defects and non-conformities shall be made separately.

10. Warranty and liability

10.1. RB guarantees the Products supplied from defects, lack of quality and/or non-conformity for a period of 12 months from delivery to the customer, reserving the right to repair, replace or refund the sum paid to the Client. RB will be able to perform the warranty according to its own time and organization. In case of defect, lack of quality, non-conformity of the Product, the Client shall notify RB 8 days of receipt (in the event of evident defects) or within 8 days of discovery (in the event of hidden defects), with adequate documentation.

10.2. The warranty provided does not cover the effects of wear or damage that may arise after delivery due to improper or careless use, excessive stress, use of inappropriate materials or Particular effects of external agents, not provided for in the contract. Should the Client or third Parties make any modifications or repair work that are not appropriate, the warranty shall have no value either directly or on the effects thereof. PPE Products and anchoring devices in general are subject to periodic review under the Client's responsibility, as per the documentation attached to the Product which the Client undertakes to comply with.

10.3. If, in carrying out operations that are presumed to be under warranty, it turns out that the damage does not fall under the RB warranty, the Buyer shall bear the costs of such operations. RB shall not be obliged to remedy the defect if the Buyer fails to make the due payments.

10.4. Any other warranty claims of the Client against RB and other co-obligations under the warranty are excluded, without prejudice to clause 11 (Other Liability).

11. Other Liabilities

11.1. Without prejudice to the provisions of mandatory legal provisions, RB guarantees the regularity of the performance of this Contract but remains exempt from any and all contractual and/or non-contractual liability for direct and/or indirect damages (both with reference to emerging damage and loss of profit) suffered by Clients and/or third Parties, except in the case of events attributable to RB or its collaborators due to intent or gross negligence. In particular, RB shall not be liable for any inconvenience that may arise as a result of breach of contract, positive breaches of duty during contractual negotiations and tortious acts and shall consequently not be liable for any compensation. What is regulated by these T&C shall not entail any change in the burden of proof to the detriment of the Client.

12. Trade Sanctions

12.1. Rotho Blaas, when selling, supplying, transferring, or exporting its products to a third country, pursuant to the Regulation (EU) 2023/2878 - which amends Regulation (EU) 833/2014 - expressly prohibits not only the re-exportation to Russia but also the re-exportation for use in Russia.

12.2. RB, when selling, supplying, transferring, or exporting its products to a third country, pursuant to the Regulation (EU) 2024/1865 - which amends Regulation (EC) 765/2006 - expressly prohibits not only the re-exportation to Belarus but also the re-exportation for use in Belarus.

12.3. RB, when selling, supplying, transferring, or exporting its products to a third country pursuant to the Regulation (EU) 2025/401 - which amends Regulation (EU) 2014/692 - expressly prohibits not only the re-exportation to territories of Crimea and Sevastopol but also the re-exportation for use in the territories of Crimea and Sevastopol.

12.4. RB, when selling, supplying, transferring, or exporting its products to a third country pursuant to the Regulation (EU) 2025/398 - which amends Regulation (EU) 2022/263 - expressly prohibits not only the re-exportation to territories of Donetsk, Kherson, Luhansk, and Zaporizhzhia but also the re-exportation for use in the territories of Donetsk, Kherson, Luhansk, and Zaporizhzhia.

12.5. The infringement of paragraphs 1, 2, 3 and 4 above entails the obligation of the Buyer to compensate the damage suffered by RB as a result of the counterparty's misconduct and the termination of the agreement.

13. Environment and WEEE recycling

13.1. In compliance with national regulations and in accordance with the principles of selective collection, recycling and recovery of packaging waste, RB fulfils its reporting and contribution obligations. CONAI identification number: 12478500.

13.2. The Client of EEE is informed of the obligation not to dispose the WEEE of the same as mixed urban waste and to carry out separate collection for said waste. When purchasing a new EEE, he may deliver the equivalent WEEE to RB in the indicated manner.

14. Force majeure

14.1. "Force Majeure" means the occurrence of an event or circumstance that prevents or impedes a Party from performing one or more of its contractual obligations under the contract, if and to the extent that that Party proves: [a] that such impediment is beyond its reasonable control; and [b] that it could not reasonably have been foreseen at the time of the conclusion of the contract; and [c] that the effects of the impediment could not reasonably have been avoided or overcome by the affected Party.

14.2. In the absence of proof to the contrary, the following events affecting a Party shall be presumed to fulfil conditions (a) and (b) under paragraph 1 of this Clause: (i) war (whether declared or not), hostilities, invasion, act of foreign enemies, extensive military mobilisation; (ii) civil war, riot, rebellion and revolution, military or usurped power, insurrection, act of terrorism, sabotage or piracy; (iii) currency and trade restriction, embargo, sanction; (iv) act of authority whether lawful or unlawful, compliance with any law or governmental order, expropriation, seizure of works, requisition, nationalisation; (v) plague, pandemic, epidemic, natural disaster or extreme natural event; (vi) explosion, fire, destruction of equipment, prolonged break-down of transport, telecommunication, information system or energy; (vii) general labor disturbance such as boycott, strike and lock-out, go-slow, occupation of factories and premises.

14.3. A party successfully invoking this Clause is relieved from its duty to perform its obligations under the contract and from any liability in damages or from any other contractual remedy for breach of contract, from the time at which the impediment causes inability to perform, provided that the notice thereof is given without delay. If notice thereof is not given without delay, the relief is effective from the time at which notice thereof reaches the other party. Where the effect of the impediment or event invoked is temporary, the above consequences shall apply only as long as the impediment invoked impedes performance by the affected party. Where the duration of the impediment invoked has the effect of substantially depriving the contracting Parties of what they were reasonably entitled to expect under the contract, either Party has the right to terminate the contract by notification within a reasonable period to the other Party. Unless otherwise agreed, the Parties expressly agree that the contract may be terminated by either Party if the duration of the impediment exceeds 120 days.

15. Hardship clause

15.1. The Parties are bound to perform their contractual duties even if events have rendered performance more onerous than could reasonably have been anticipated at the time of the conclusion of the contract.

15.2. Notwithstanding point 15.1., where a Party proves that: a) the continued performance of its contractual duties has become excessively onerous due to an event beyond its reasonable control which it could not reasonably have been expected to have taken into account at the time of the conclusion of the contract; and that b) it could not reasonably have avoided or overcome the event or its consequences, the Parties are bound, within a reasonable time of the invocation of this Clause, to negotiate alternative contractual terms which reasonably allow to overcome the consequences of the event.

16. Termination clause

16.1. If, after signing the supply agreement, RB becomes aware that the Client is in a compromised financial situation and/or subject to bankruptcy/proceedings, RB may request a performance guarantee or withdraw from the agreement, calculating the costs incurred up to that time.

17. Competent jurisdiction and applicable law

17.1. The relationship between the Parties and these T&C are governed and interpreted exclusively according to Italian law. In the event of disputes, which the Parties are unable to resolve amicably, the Court of Bolzano shall have exclusive jurisdiction.

18. Privacy

18.1. In accordance with EU Reg. 2016/679, the Client is informed that his personal data (name of the contact person/management/owner, address, e-mail address, telephone number, fax number) are necessary for the execution of the contract and will be transmitted for this purpose to other companies of the Rotho Blaas Group (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) and may also be transmitted to lawyers to enforce his contractual rights, credit institutions, accountants, professionals in the management and administration of RB or service companies working on behalf of RB.

18.2. RB shall retain the data until the expiry of the statutory retention and limitation periods. The data subject enjoys the rights set forth in Art. 15 and following of the above-mentioned Regulation (right of access to his/her personal data, rectification, cancellation, limitation of processing, personal data portability, opposition to processing, right to lodge a complaint to the Supervisory Authority). For more detailed information and to exercise these rights, please contact RB privacy contact person at privacy@rothoblaas.com

19. Use of photos and/or images

19.1. The Client grants RB a free, non-exclusive license to use any photographs and/or images of the Products purchased (the 'Images') that are shared with RB or that RB may otherwise get, as well as a right to make additional Images at the time of delivery, installation, display or other use of such products. This license includes the right to use the Images for research, archival, reference or illustration services, as well as the right to copy, reproduce, process, transmit, publish and distribute in digital and paper format (by all currently known means and those that may be developed in the future) the Images for commercial and non-commercial purposes. This license is granted without time limit or geographical range and shall be considered valid even after the expiry or termination of the contract between the Parties.

19.2. RB guarantees the protection of sensitive data, privacy and the honor of any persons who may be photographed and undertakes to request written consent if the Images include recognizable persons or buildings.

20. Code of Ethics

20.1. The Client declares to know and respect the contents of RB's Code of Ethics, available on the company's website.

ALLGEMEINE B2B- VERKAUFSBEDINGUNGEN REV 04

1. Allgemeine Geschäftsbedingungen

1.1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen (nachfolgend „AVB“) gelten für alle Verkäufe von Produkten (nachfolgend „Produkte“ oder einzeln „Produkt“) seitens der ROTHO BLAAS GmbH, Etschweg 2/1, I-39040 Kurtatsch an der Weinstraße (nachfolgend „RB“) den Kunden (nachfolgend „Kunde“), sofern nicht zwischen den Parteien abweichend von den hier vereinbarten Bestimmungen etwas anderes vereinbart wurde. Wurden zwischen den Parteien für einzelne Aufträge Ausnahmen vereinbart, dürfen diese in jedem Fall ausschließlich für diese Aufträge gelten und stellen keine Änderung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen für andere vom Kunden getätigte Einkäufe dar.

1.2. RB liefert die Produkte ausschließlich auf der Grundlage dieser AVB oder bei abweichenden Vereinbarungen, die von den Parteien unterzeichnet wurden. Etwaige allgemeine Geschäftsbedingungen des Kunden sind nur nach vorheriger schriftlicher Bestätigung durch RB gültig.

1.3. Eine Ungültigkeit einzelner Klauseln dieser AVB oder sonstiger Vereinbarungen zwischen den Parteien wirkt sich nicht auf die übrigen Bestimmungen aus.

2. Technische Dokumentation

2.1. Die aktualisierte Version der technischen Dokumentation ist auf der RB-Website verfügbar: Installateure, Planer, Ingenieure und Einkäufer im Allgemeinen sollten die RB-Website unter rothoblaas.com konsultieren, wenn ein Produkt verwendet wird, um weitere Informationen über Design und Installation zu erhalten. RB ist nicht für Druckfehler in Bezug auf technische Daten, Zeichnungen, Hinweise auf Gewichte und Maße sowie Übersetzungen in den Katalogen verantwortlich.

2.2. Obwohl die Produkte für eine Vielzahl von Anwendungen konzipiert sind, übernimmt RB keine Verantwortung für die Bestätigung der Eignung eines Produkts für den beabsichtigten Gebrauch; Jeder Verwendungszweck eines Produkts muss von qualifizierten Fachleuten überprüft und genehmigt werden. Jedes Produkt ist für die in der RB-Dokumentation aufgeführten Tragfähigkeiten und Verwendungszwecke ausgelegt, vorbehaltlich der darin enthaltenen Einschränkungen und anderer Informationen.

3. Der Kunde bleibt für die Auswahl des Produkts für die jeweilige Anwendung und die Installation desselben verantwortlich. Lieferbedingungen und -zeiten

3.1. Die Menge wie auch die Merkmale der Lieferung entsprechen jenen, die RB in der schriftlichen Auftragsbestätigung angegeben hat. Sollte der Auftrag in mehreren Lieferungen abgewickelt werden, so sind die Mengen in den entsprechenden Frachtdokumenten anzugeben.

3.2. Bei den Lieferfristen handelt es sich um Richtwerte. Ein Lieferverzug führt daher weder zu Vertragsstrafen für RB noch gibt er dem Kunde das Recht auf Schadenersatz.

3.3. Der Kunde bestätigt den Erhalt des Produkts auf dem Lieferschein in Papier- oder Digitalform des Speditions-/Transportunternehmens, das von RB beauftragt wurde. Der Kunde muss ferner etwaige Einwände oder Vorbehalte über Mengen/Art der Produkte, Verpackung und bei der Lieferung sichtbare Transportschäden auf dem entsprechenden Dokument zum Zeitpunkt der Lieferung angeben. Anderenfalls können mögliche Einwände von RB nicht berücksichtigt werden, und RB zeichnet hierfür nicht verantwortlich. Schäden oder eine Nichtübereinstimmung müssen dem Vertriebsmitarbeiter mit Foto und kurzer Beschreibung innerhalb von 10 Tagen nach dem Lieferdatum mitgeteilt werden.

4. Rücksendungen

4.1. Sofern zwischen den Parteien nicht anders vereinbart, sind Rücksendungen von Waren unzulässig und dürfen in jedem Fall nicht später als 30 Tage nach dem Verkauf der Produkte erfolgen.

4.2. Sollte eine Rücksendung genehmigt werden, fällt eine für den jeweiligen Fall von RB festgelegte Verwaltungsgebühr an, die dem Kunden mit den Transportkosten für die Rücksendung der Ware in Rechnung gestellt wird. Die zurückgesandte Ware muss sich im Originalzustand befinden, unbenutzt sein und in der Originalverpackung verpackt sowie verkaufsfertig sein.

4.3. In keinem Fall sind Rücksendungen von Nicht- Katalogware, Verfallsprodukten und/oder speziell für den Kunden angefertigten Produkten zulässig.

5. Risikoübertragungen

5.1. Das Risiko wird von RB entsprechend den INCOTERMS-Bedingungen übertragen, die in den Geschäftsdokumenten aufgeführt sind. Bei fehlender Spezifikation wird das Risiko mit dem Versand der Ware und somit bei der Übergabe der Ware an das Speditions-/Transportunternehmen übertragen.

6. Preise und Zahlungsbedingungen

6.1. Der in Rechnung gestellte Preis ist der in der Auftragsbestätigung oder, falls nicht vorhanden, in der Bestellung angegebene Preis. Dieser Preis versteht sich ab Lager RB. Die dem Kunden angegebenen Preise sind immer in Euro und enthalten keine Mehrwertsteuer oder andere Steuern, Gebühren, Transportkosten, Zertifikate oder andere Begriffe. Infolgedessen erhöht sich der Preis des gekauften Produkts um die zum Zeitpunkt des Kaufs geltenden Steuern oder Abgaben sowie um die Transportkosten oder andere anwendbare Posten, die im jeweiligen Angebot oder in der Bestellung angegeben werden.

6.2. Bei aufgeschobenen oder nach dem vereinbarten Datum erfolgten Zahlungen wendet RB die gesetzlichen Verzugszinsen für den dazwischen liegenden Zeitraum an und stellt dem Kunde die Kosten für die Einziehung des Guthabens in Rechnung.

7. Im Falle einer unvorhergesehenen Preiserhöhung zwischen dem Zeitpunkt der Auftragsbestätigung und dem Zeitpunkt der Lieferung kann der Kaufpreis nach Mitteilung an den Kunde entsprechend angepasst werden. Eigentumsvorbehalt

7.1. Die von RB gelieferten Waren stehen bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Preises unter Eigentumsvorbehalt.

8. Rechte des geistigen Eigentums

8.1. Die Rechte des geistigen Eigentums (Marken, Handelsnamen, Urheberrechte, Patente, Muster und Modelle, Know-how, Domain - Name) sind das vollständige und ausschließliche Eigentum von RB, und ihre Mitteilung oder Nutzung im Rahmen dieser Verkaufsbedingungen begründet keinerlei Rechte oder Ansprüche des Kunden in Bezug auf sie. Der Kunde verpflichtet sich, keine Handlungen vorzunehmen, die mit dem Eigentum an den Rechten des geistigen Eigentums unvereinbar sind.

8.2. Der Kunde nimmt zur Kenntnis und akzeptiert, dass: (I) RB ist ausschließlicher Inhaber der Marken und der anderen Rechte an geistigem Eigentum; (II) unterlässt die Eintragung und Registrierung von identischen, ähnlichen und/oder verwechselbaren Warenzeichen; (III) nutzt die Warenzeichen und die anderen Rechte an geistigem Eigentum nur mit ausdrücklicher Zustimmung von RB, in Übereinstimmung mit dessen Anweisungen und ausschließlich zu den in diesen AVB genannten Zwecken; (IV) verpflichtet sich, die RB-Warenzeichen oder andere auf den Produkten angebrachte

Unterscheidungszeichen nicht zu modifizieren, zu verändern, zu entfernen, zu löschen oder zu verdecken oder ihnen andere Marken oder Unterscheidungszeichen hinzuzufügen; (V) verpflichtet sich, keine Domainnamen zu registrieren, die die RB-Warenzeichen enthalten, die identisch oder ähnlich sind. Verstöße gegen diese Bestimmungen werden nach dem Gesetz geahndet.

8.3. Für den Fall, dass der Kunde unter Verstoß gegen die obigen Bestimmungen ein ausschließliches Recht an den Warenzeichen, Namen oder anderen Unterscheidungsmerkmalen oder einem Domainnamen von RB und/oder denjenigen, die sich auf die Produkte beziehen, registriert oder eintragen lässt, gelten die genannten Eintragungen als automatisch und von Rechts wegen vom Kunde auf RB übertragen; der Kunde verpflichtet sich hiermit, alle erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um die Übertragung der genannten Rechte vom Kunde auf RB abzuschließen und wirksam werden zu lassen, ohne Anspruch auf Entschädigung oder Erstattung der ihm entstandenen Kosten und Aufwendungen zu haben.

9. Verrechnungen

9.1. Der Kunde kann die Zahlungsansprüche seitens RB nicht mit etwaigen Ersatzleistungen für angebliche Schäden durch Mängel an den Produkten verrechnen. Einwände für Produktfehler und Nichtübereinstimmungen müssen gesondert erfolgen.

9.2. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf die Folgen von Abnutzung oder Schäden, die nach der Lieferung infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermäßiger Beanspruchung, ungeeigneter Betriebsmittel oder besonderer äußerer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind. Werden vom Besteller oder von Dritten unsachgemäß Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Mängelansprüche. Die PSA-Erzeugnisse und die Anschlagleinrichtungen im Allgemeinen unterliegen einer regelmäßigen Kontrolle unter der Verantwortung des Käufers, die sich aus den dem Produkt beigelegten Unterlagen ergibt, zu deren Einhaltung sich der Käufer verpflichtet.

10. Garantie und Haftung

10.1. RB garantiert für die gelieferten Produkte für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Lieferung an den Kunden, dass diese keine Fehler, Qualitätsmängel und/oder Nichtübereinstimmungen aufweisen und behält sich das Recht vor, sie zu reparieren, zuersetzen oder dem Kunden die gezahlten Beträge zurückzuerstatten. RB hat die Möglichkeit, die Garantie nach eigenem Zeitplan und eigener Organisation umzusetzen. Im Falle eines Produktfehlers, eines Qualitätsmangels oder einer Nichtübereinstimmung des Produkts muss der Kunde RB innerhalb von 8 Tagen nach der Lieferung (im Falle eines offensichtlichen Mangels) oder innerhalb von 8 Tagen nach der Entdeckung (im Falle eines versteckten Mangels) mit entsprechender Dokumentation informieren.

10.2. Die gewährte Garantie deckt nicht die Auswirkungen von Verschleiß oder Schäden, die nach der Lieferung aufgrund einer unsachgemäßen oder unvorsichtigen Anwendung, übermäßiger Beanspruchung, Verwendung von ungeeigneten Materialien oder besonderer Auswirkungen äußerer Einflüsse entstehen könnten. Sollte der Kunde oder Dritte Änderungen vornehmen oder unsachgemäße Reparaturen durchführen, so ist die Garantie sowohl direkt als auch für die entsprechenden Auswirkungen nichtig. Der Kunde muss PSA-Produkte und Anschlagleinrichtungen im Allgemeinen – entsprechend den Unterlagen im Lieferumfang des Produkts, zu deren Befolgung sich der Kunde verpflichtet – einer regelmäßigen Überprüfung unterziehen.

10.3. Wenn im Verlauf von Tätigkeiten, von denen angenommen wird, dass sie unter die Garantie von RB fallen, festgestellt werden sollte, dass der Schaden nicht unter die Garantie von RB fällt, hat der Kunde die Kosten zu tragen. RB ist nicht zur Beseitigung des etwaigen Mangels verpflichtet, wenn der Kunde die fälligen Zahlungen nicht erfüllt.

10.4. Jeder sonstige Garantieanspruch des Kunden gegenüber RB und anderen Mitverpflichteten der Garantie ist unbeschadet Punkt 11 (Sonstige Haftungen) ausgeschlossen.

11. Sonstige Haftungen

11.1. Unbeschadet zwingender Rechtsvorschriftengewährleistet RB die Ordnungsmäßigkeit der Erfüllung dieses Vertrags, bleibt jedoch von jeglicher vertraglichen und/oder außervertraglichen Haftung für direkte und/oder indirekte Schäden (sowohl in Bezug auf den entstandenen Schaden als auch auf entgangene Gewinne), welche Kunden und/oder Dritten entstehen, befreit, mit Ausnahme von Ereignissen, die RB oder seinen Mitarbeitern durch Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zuzurechnen sind. Insbesondere haftet RB nicht für Komplikationen, die sich aus Vertragsverletzungen, positiven Pflichtverletzungen bei Vertragsverhandlungen und rechtswidrigen Handlungen ergeben könnten und ist darum nicht zu einer Entschädigung verpflichtet. Die Regelungen dieser Bedingungen ändern nicht die Beweislast zum Nachteil des Kunden.

12. Trade Sanctions

12.1. RB verbietet beim Verkauf, der Lieferung, der Weitergabe oder der Ausfuhr seiner Produkte in ein Drittland gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) 2023/2878 - zur Änderung der Verordnung (EU) 833/2014 - ausdrücklich nicht nur die Wiederausfuhr nach Russland, sondern auch die Wiederausfuhr derselben zur Verwendung in Russland.

12.2. RB verbietet beim Verkauf, der Lieferung, der Verbringung oder der Ausfuhr seiner Erzeugnisse in ein Drittland gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) 2024/1865 - zur Änderung der Verordnung (EG) 765/2006 - ausdrücklich nicht nur die Wiederausfuhr nach Belarus, sondern auch die Wiederausfuhr zur Verwendung in Belarus.

12.3. RB verbietet beim Verkauf, der Lieferung, der Verbringung oder der Ausfuhr seiner Erzeugnisse in ein Drittland gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) 2025/401 - zur Änderung der Verordnung (EU) 2014/692 - ausdrücklich nicht nur die Wiederausfuhr in die besetzten Gebiete der Krim und Sewastopol, sondern auch die Wiederausfuhr zur Verwendung in den besetzten Gebieten der Krim und Sewastopol.

12.4. Rotho Blaas verbietet beim Verkauf, der Lieferung, der Verbringung oder der Ausfuhr seiner Produkte in ein Drittland gemäß und für die Zwecke der Verordnung (EU) 2025/398 - zur Änderung der Verordnung (EG) 2022/263 - ausdrücklich nicht nur die Wiederausfuhr in die besetzten Gebiete von Donezk, Cherson, Luhansk und Saporischschja, sondern auch die Wiederausfuhr zur Verwendung in den besetzten Gebieten von Donezk, Cherson, Luhansk und Saporischschja der gleichen Produkte.

12.5. Ein Verstoß gegen die in den Absätzen 12.1, 12.2, 12.3 und 12.4 genannten Bestimmungen verpflichtet den Kunden zum Ersatz des von RB durch das Verhalten der anderen Partei erlittenen Schadens und zur Beendigung des Vertrages.

13. Umweltbezogene Verpflichtungen

13.1. In Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften und gemäß den Grundsätzen der getrennten Sammlung, des Recyclings und der Verwertung von Verpackungsabfällen erfüllt RB seine Melde- und Beitragspflichten durch die Mitgliedschaft im CONAI-Konsortium, CONAI-Kennnummer: 12478500.

13.2. Der Kunde von Elektro- und Elektronikgeräten (AEE/ElektroG) wird auf seine Pflicht hingewiesen, die Geräte nicht als gemischte Siedlungsabfälle zu entsorgen, sondern getrennt zu sammeln. Beim Kauf eines neuen AEE/ElektroG kann er das gleichwertige Elektro- und Elektronikaltgerät RB entsprechend den erhaltenen Anweisungen aushändigen.

14. Höhere Gewalt

14.1. „Höhere Gewalt“: Ereignis oder Umstand („Ereignis höherer Gewalt“), dessen Eintritt eine der Parteien daran hindert, eine oder mehrere vertragliche Verpflichtungen zu erfüllen, wenn und soweit die betreffende Partei Folgendes nachweist: [a]

dass diese Behinderung außerhalb ihrer angemessenen Kontrolle liegt; und [b] dass das Ereignis zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vernünftigerweise vorhergesehen werden konnte; und [c] dass die Auswirkungen der Behinderung von der betroffenen Partei nicht vernünftigerweise hätten vermieden oder überwunden werden können.

14.2. Sofern keine gegenteiligen Beweise vorliegen, wird davon ausgegangen, dass die folgenden, von einer der Parteien erlittenen Ereignisse, die Bedingungen (a) und (b) von Absatz 1 dieser Klausel erfüllen: (i) (erklärter oder nicht erklärter) Krieg, feindselige Handlung, Invasion, Handlungen ausländischer Feinde, umfassende militärische Mobilisierung; (ii) Bürgerkrieg, Unruhen, Rebellion, Revolution, militärische Gewalt oder Machtmissbrauch, Aufstand, Terrorakte, Sabotage oder Piraterie; (iii) Währungs- oder Handelsbeschränkungen, Embargo, Sanktionen; (iv) rechtmäßige oder unrechtmäßige Amtshandlungen, Einhaltung staatlicher Gesetze oder Anordnungen, Normen, Enteignung, Beschlagnahme von Eigentum, Beschlagnahmung, Verstaatlichung; (v) Pest, Epidemie, Naturkatastrophen oder extreme Naturereignisse; (vi) Explosion, Brand, Zerstörung von Ausrüstungen, längere Aussetzung des Verkehrs, der Telekommunikation oder Energie; (vii) generelle soziale Konflikte, wie insbesondere Boykott, Streik und Aussperrung, Arbeitsunterbrechung innerhalb des Betriebs (weißer Streik), Besetzung von Fabriken und Gebäuden.

14.3. Die Partei, welche sich erfolgreich auf diese Klausel beruft, ist von der Pflicht zur Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen sowie jeglicher Haftung für Schäden oder andere vertragliche Rechtsmittel bei Verletzungen ab dem Zeitpunkt befreit, zu dem das Ereignis die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen unterbindet, sofern dieses unverzüglich gemeldet wurde. Sollte die Meldung des Ereignisses nicht zeitnah erfolgt sein, so wird die Freistellung ab dem Zeitpunkt wirksam, zu dem die andere Partei die Mitteilung erhält. Die Gegenpartei kann die Erfüllung ihrer Verpflichtungen ggf. ab dem Tag der Mitteilung aussetzen. Sollte die Auswirkung der Behinderung oder des Ereignisses vorübergehend sein, so gelten die o. g. Folgen nur insoweit, als und so lange die geltendgemachte Behinderung oder das Ereignis die betroffene Partei an der Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen hindert. Die betroffene Partei muss die andere Partei unterrichten, sobald die Behinderung die Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen nicht weiter behindert. Sollte die Dauer der geltendgemachten Behinderung zur Folge haben, dass einer oder beiden Vertragsparteien grundlegend entzogen wurde, was sie sich vernünftigerweise auf der Basis des Vertrages erwarten konnten, hat jede Vertragspartei das Recht zur Aufhebung des Vertrags, wobei sie die andere Partei innerhalb eines angemessenen Zeitraums darüber zu benachrichtigen hat. Die Parteien vereinbaren, dass der Vertrag, sofern keine anderen Abmachungen vorliegen, von jeder der Parteien gekündigt werden kann, wenn die Behinderung länger als 120 Tage andauert.

15. Härtefallklausel

15.1. Die Vertragsparteien sind zur Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten verpflichtet, auch wenn die Ereignisse die Erfüllung schwieriger gemacht haben, als zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses berechtigterweise erwartet werden konnte.

15.2. Wenn eine Vertragspartei ungeachtet vom Punkt 13.1. nachweist, dass: a) die weitere Erfüllung ihrer vertraglichen Pflichten aufgrund eines Ereignisses außerhalb der ihr zumutbaren Kontrolle, welches vernünftigerweise im Zeitpunkt des Vertragsschlusses nicht erwartet werden konnte; und dass b) die Vertragspartei das Ereignis oder seine Folgen nicht in zumutbarer Weise hätte vermeiden oder überwinden können, sind die Parteien verpflichtet, innerhalb einer angemessenen Frist nach der Geltendmachung dieser Klausel alternative Vertragsbedingungen auszuhandeln, die eine angemessene Überwindung der Folgen des Ereignisses ermöglichen.

16. Ausdrückliche Auflösungsklausel

16.1. Sollte RB nach Unterzeichnung des Liefervertrages Kenntnis darüber erlangen, dass der Kunde sich in einer zweifelhaften Finanzlage befindet und/oder Insolvenzverfahren/-prozessen unterliegt, kann er eine Erfüllungsgarantie verlangen oder vom Vertrag zurücktreten, wobei die bis zu diesem Zeitpunkt entstandenen Kosten zu berechnen sind.

17. Zuständiges Gericht und anwendbares Recht

17.1. Das Verhältnis zwischen den Parteien und diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden ausschließlich nach italienischem Recht geregelt und ausgelegt. Für Streitigkeiten, die die Parteien nicht einvernehmlich beilegen können, ist ausschließlich das Gericht Bozen zuständig.

18. Verwendung von Fotografien und/oder Bildern

18.1. Der Kunde gewährt RB eine kostenlose und nicht ausschließliche Lizenz zur Nutzung der Fotos und/oder Abbildungen der gekauften Produkte (die „Bilder“), die RB zur Verfügung gestellt werden oder die RB anderweitig erhält, sowie das Recht, bei der Lieferung, Installation, Ausstellung oder sonstigen Nutzung der Produkte zusätzliche Fotos und/oder Abbildungen anzufertigen. Diese Genehmigung schließt das Recht ein, die Bilder zu Forschungs-, Archivierungs-, Referenz- oder Service-Illustrationszwecken zu verwenden, sowie das Recht, die Bilder in digitalem und Papierformat (über alle derzeit bekannten und in Zukunft zu entwickelnden Medien) für kommerzielle und nichtkommerzielle Zwecke zu kopieren, zu reproduzieren, zu bearbeiten, zu übertragen, zu veröffentlichen und zu verteilen. Die Genehmigung gilt ohne zeitliche oder räumliche Begrenzung und ist auch nach Ablauf oder Beendigung des Vertrags zwischen den Parteien gültig.

18.2. RB garantiert den Schutz sensibler Daten, der Privatsphäre und der Ehre der abgebildeten Personen und verpflichtet sich, eine schriftliche Zustimmung einzuholen, falls die Bilder erkennbare Personen oder Gebäude zeigen.

19. Datenschutz

19.1. Gemäß EU-Verordnung 2016/679 wird der Kunde darüber informiert, dass seine personenbezogenen Daten (Name Kontaktperson/Geschäftsführung/Eigentümer, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Faxnummer) für die Vertragserfüllung erforderlich sind und zu diesem Zweck an andere Unternehmen der Rotho Blaas Gruppe (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) übermittelt werden bzw. an Rechtsanwälte zwecks Geltendmachung der eigenen Vertragsrechte, Kreditinstituten, Wirtschaftsprüfern, Management- und Verwaltungsfachleuten der RB oder Dienstleistungsunternehmen im Auftrag von RB übermittelt werden können.

RB speichert die Daten bis zum Ablauf der gesetzlich vorgesehenen Aufbewahrungs- und Verjährungsfristen. Die betroffene Person genießt die in Art. 15 ff der o.g. Verordnung genannten Rechte (Recht auf Auskunft über die eigenen personenbezogenen Daten, auf Berichtigung, auf Löschung, auf Einschränkung der Datenverarbeitung, auf Übertragbarkeit der personenbezogenen Daten, auf Widerspruch gegen die Datenverarbeitung sowie das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde). Für detaillierte Informationen und zur Ausübung dieser Rechte kann der Datenschutzbeauftragte von RB unter der Adresse privacy@rothoblaas.com kontaktiert werden.

20. Ethikkodex

20.1. Der Kunde erklärt, den Inhalt des auf der Website von RB einsehbaren Ethikkodex von RB zu kennen und zu respektieren.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE B2B

REV. 04

1. Conditions générales

1.1. Les présentes conditions générales de vente (ci-après « CGV ») valent pour toutes les ventes de Produits effectuées par ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (ci-après « RB »), sauf en cas d'accords différents souscrits entre les Parties, dérogeant aux conditions mentionnées. D'éventuelles dérogations entre les Parties pour des commandes individuelles seront valables exclusivement pour ces commandes et ne constitueront pas une modification des présentes conditions générales pour les autres achats du Client.

1.2. RB fournit les Produits exclusivement selon les présentes CGV et éventuels accords différents souscrits entre les Parties. Les éventuelles conditions générales du Client auront une validité seulement en cas de confirmation écrite de la part de RB.

1.3. L'éventuelle invalidité des clauses des présentes CGV ou d'éventuels ultérieurs accords stipulés entre les Parties n'ont pas d'incidence sur les dispositions restantes.

2. Documentation technique

2.1. La dernière version de la documentation technique est celle disponible sur le site web de RB: les installateurs, les concepteurs, les ingénieurs et les Acheteurs en général doivent consulter le site web de RB à l'adresse rothoblaas.com chaque fois qu'un produit est utilisé et pour obtenir plus d'informations sur la conception et l'installation des produits. RB n'est pas responsable des éventuelles erreurs d'impression relatives aux données techniques, aux dessins, aux références aux poids et mesures et aux traductions dans les catalogues.

2.2. Bien que les Produits soient conçus pour une grande variété d'utilisations, RB n'assume aucune responsabilité quant à l'adéquation d'un Produit à l'usage prévu; toute utilisation prévue d'un Produit doit être examinée et approuvée par des professionnels qualifiés. Chaque Produit est conçu pour les capacités de charge et les utilisations énumérées dans la documentation RB, sous réserve des limitations et autres informations qui y sont fournies.

2.3. Le Client reste responsable du choix du Produit pour l'application spécifique et de toute installation de celui-ci.

3. Modalités et délais de livraison

3.1. La quantité de fournitures et les caractéristiques sont celles qui sont indiquées dans la confirmation écrite de la commande de la part de RB. En cas de commande avec plusieurs fournitures, les quantités sont spécifiées dans les bordereaux de livraison respectifs.

3.2. Les termes de livraison sont indicatifs. D'éventuels retards dans les livraisons ne comporteront par conséquent aucune pénalité pour RB et aucun droit du Client à un dédommagement.

3.3. Le Client s'occupera de confirmer la réception du Produit sur la preuve de livraison du livreur/transporteur chargé de la livraison par RB, au format papier ou numérique. Le Client devra également s'occuper d'effectuer toute contestation ou réserve sur les quantités/typologies de produits, emballage, dommages de transport, visibles à la livraison, sur le même document, au moment de la livraison. Faute de quoi, d'éventuelles contestations ne pourront pas être prises en considération par RB, qui ne répondra pas à ces requêtes. Les endommagements ou non-conformités doivent être contestés dans les 10 jours à partir de la date de livraison à l'agent de vente, avec photo et courte description.

4. Retours

4.1. Les retours de marchandise ne sont pas admis, sauf en cas d'accords différents souscrits entre les Parties et toujours dans les 30 jours à partir de la vente des produits.

4.2. En cas de retour autorisé, une contribution est appliquée pour la gestion; elle est définie au cas par cas par RB et sera appliquée au Client avec les frais de port pour la restitution de la marchandise. La marchandise rendue doit être dans les conditions d'origine, inutilisée, emballée dans l'emballage d'origine et prête pour la vente.

4.3. Aucun retour n'est admis pour les Produits hors catalogue, les produits avec échéance et/ou les produits réalisés sur mesure pour le Client.

5. Transfert des risques

5.1. Les risques sont transférés de RB au Client selon les termes INCOTERMS indiqués dans les documents commerciaux. En cas d'absence de mention, les risques sont transférés au moment de l'envoi de la marchandise, et par conséquent au moment de la livraison de la marchandise au livreur/transporteur.

6. Prix et modalités de paiement

6.1. Le prix effectif est celui qui est indiqué dans la confirmation de la commande, ou, le cas échéant, sur la commande. Ce prix est départ entrepôt RB. Les prix indiqués au Client seront toujours exprimés en euros et ne comprendront pas la TVA, les autres taxes, les frais, les certificats ou autres notions. Par conséquent, le prix du Produit acheté sera augmenté des taxes ou droits en vigueur au moment de l'achat, ainsi que des frais de transport ou de tout autre élément applicable, qui seront précisés dans le devis ou la commande correspondante.

6.2. En cas d'augmentation imprévue des prix entre le moment de la confirmation de la commande et celui de la livraison, le prix d'achat peut être ajusté en conséquence en donnant un préavis au Client.

6.3. En cas de paiements différés ou effectués après la date accordée, RB applique pour la durée du retard un taux d'intérêt égal au taux appliqué par la Banque centrale européenne à son opération de refinancement la plus récente majoré de 10 points de pourcentage; les pénalités de retard sont exigibles sans qu'un rappel soit nécessaire.

7. Réserve de propriété

7.1. Les marchandises fournies par RB font l'objet d'une réserve de propriété jusqu'au paiement intégral du prix convenu.

8. Propriété Intellectuelle

8.1. Les Droits de Propriété Intellectuelle (marques, noms commerciaux, droits d'auteur, brevets, dessins et modèles, savoir-faire, noms de domaine) sont la propriété totale et exclusive de RB et leur communication ou utilisation dans le cadre des présentes CGV ne crée, à leur égard, aucun droit ou prétention de la part du Client. Le Client s'engage à ne pas accomplir d'acte incompatible avec la propriété des Droits de Propriété Intellectuelle.

8.2. Le Client reconnaît et accepte que: (I) RB est le propriétaire exclusif des marques et des autres Droits de Propriété Intellectuelle; (II) s'abstiendra d'enregistrer et de faire enregistrer des marques identiques, similaires et/ou pouvant être confondues avec les marques; (III) n'utilisera les marques et les autres Droits de Propriété Intellectuelle qu'avec le consentement exprès de RB, conformément aux instructions de cette dernière et exclusivement aux fins énoncées dans les présentes Conditions de Vente; (IV) s'engage à ne pas modifier, altérer, supprimer, annuler ou recouvrer les marques RB ou autres signes distinctifs apposés sur les Produits ou à ajouter d'autres marques ou signes distinctifs à ceux-ci; (V) s'engage à ne pas enregistrer de noms de domaine identiques, similaires ou incorporant les marques RB. Toute infraction à ces dispositions sera poursuivie conformément à la loi.

8.3. Dans le cas où le Client enregistre ou fait enregistrer des droits exclusifs sur les marques, noms ou autres signes distinctifs ou tout nom de domaine de RB et/ou ceux relatifs aux Produits, en violation des dispositions de la clause

précédente, ces enregistrements seront réputés être automatiquement et de plein droit transférés par le Client à RB; par conséquent, le Client s'engage par la présente à effectuer toutes les actions nécessaires pour finaliser et rendre effectif le transfert desdits droits du Client à RB, sans que le Client ne puisse prétendre à une indemnisation ou à un remboursement des dépenses et des frais engagés.

9. Frais

9.1. Le Client ne peut pas compenser les demandes de paiement de RB par d'éventuels prétendus dédommagements de vices sur les Produits. D'éventuelles contestations de vices et non-conformités devront avoir lieu séparément.

10. Garantie et responsabilité

10.1. RB garantit les produits fournis contre tout défaut, manque de qualité et/ou non-conformité pour une période de 12 mois à compter de la livraison au Client, en se réservant le droit de les réparer, de les remplacer ou de rendre les sommes versées au Client. RB pourra exécuter la garantie selon ses propres délais et son organisation. En cas de défaut, de manque de qualité ou de non-conformité du produit, le Client doit le signaler à RB dans les 8 jours suivant la livraison (en cas de vice apparent) ou dans les 8 jours suivant sa découverte (en cas d'un vice caché), avec documentation adéquate à l'appui.

10.2. La garantie offerte ne couvre pas les effets de l'usure ou des dommages apparus après la livraison pour usage impropre ou imprudent, contraintes excessives, usage de matériaux inadaptés ou effets particuliers d'agents externes, non prévus dans le contrat. Au cas où le Client ou des tiers apporteraient des modifications ou effectueraient des travaux de réparation non appropriés, la garantie n'aura aucune valeur, ni directement ni sur les effets relatifs. Les Produits EPI et en général les dispositifs d'ancrage sont soumis à une révision périodique dont la responsabilité incombe au Client, comme l'indique la documentation en annexe du Produit que le client s'engage à respecter.

10.3. Si au cours d'opérations présumées sous garantie, il advient que le dommage n'est pas sous la garantie RB, le Client ne devra pas s'acquitter des frais. RB n'a pas l'obligation de remédier à l'éventuel défaut si le Client n'effectue pas les paiements dus.

10.4. Toute autre revendication de garantie du Client envers RB et les autres coobligés de la garantie est exclue, exception faite du point 11 (Autres responsabilités).

11. Autres responsabilités

11.1. Exception faite de l'objet des normes impératives prévues par la loi, RB assure la régularité de l'exécution du présent contrat, mais reste exonéré de toute responsabilité contractuelle et/ou extracontractuelle pour des dommages directs et/ou indirects (avec référence au dommage réel ou au manque à gagner), subis par des Clients et/ou des tiers, sauf en cas d'événements imputables à RB ou à ses collaborateurs pour dol ou faute grave. Notamment, RB ne sera pas responsable pour tout inconvénient qui se manifesterait à la suite de violations contractuelles, des violations positives de droits lors des négociations contractuelles et des actes illicites, et ne sera donc tenu à aucun dédommagement. Les règles des présentes conditions ne comportent pas de modification de la charge de la preuve au détriment du Client.

12. Sanctions commerciales

12.1. Rotho Blaas interdit expressément, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2023/2878 modifiant le Règlement (UE) 833/2014, la réexportation vers la Russie, ainsi que la réexportation pour utilisation en Russie.

12.2. RB, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2024/1865, modifiant le Règlement (CE) 765/2006, interdit expressément non seulement la réexportation vers la Biélorussie, mais également la réexportation pour utilisation en Biélorussie.

12.3. RB interdit, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2025/401 modifiant le Règlement (UE) 2014/692, la réexportation vers les territoires de Crimée et de Sébastopol, ainsi que leur réexportation pour utilisation sur ces territoires.

12.4. RB interdit expressément, lors de la vente, de la fourniture, du transfert ou de l'exportation de ses produits vers un pays tiers, conformément au Règlement (UE) 2025/398 modifiant le Règlement (UE) 2022/263, la réexportation vers les territoires de Donetsk, Kherson, Louhansk et Zaporijjia, ainsi que leur réexportation pour utilisation sur ces territoires.

12.5. La violation des paragraphes 1, 2, 3 et 4 ci-dessus entraîne l'obligation pour le Client de réparer le préjudice subi par RB du fait de la faute de son cocontractant et de la résiliation du contrat.

13. Recyclage DEEE

13.1. Conformément aux réglementations nationales et selon les principes de collecte sélective des déchets, de recyclage et de valorisation des déchets d'emballages, RB remplit ses obligations de déclaration et de contribution. Numéro d'identification CONAI: 12478500.

13.2. Le Client d'un EEE est informé de son obligation de ne pas traiter ces équipements comme des déchets urbains mixtes et d'effectuer le tri de ces déchets. Au moment de l'achat d'un nouvel EEE, il pourra remettre à RB le DEEE équivalent selon les modalités qui lui seront indiquées.

14. Cas de force majeure

14.1. Le « cas de force majeure » a lieu au moment d'un événement ou d'une circonstance (« cas de force majeure ») qui empêche à une Partie de respecter une ou plusieurs obligations contractuelles, si et dans la mesure où la partie en question prouve: [a] que cet empêchement échappe à son raisonnable contrôle; [b] et que l'événement n'aurait raisonnablement pas pu être prévu au moment de la conclusion du contrat; et [c] que les effets de l'empêchement n'auraient pas pu raisonnablement être évités ou résolus par la Partie concernée.

14.2. En l'absence de preuve contraire, on présume que les événements suivants subis par une Partie respectent les conditions (a) et (b) du paragraphe 1 de la clause présente : (i) guerre (déclarée ou non), hostilité, invasion, actes d'un ennemi étranger, mobilisation militaire étendue ; (ii) guerre civile, émeute, rébellion, révolution, force militaire ou usurpation de pouvoir, insurrection, actes de terrorisme, sabotage ou piraterie ; (iii) restrictions de change ou aux échanges commerciaux, embargo, sanctions ; (iv) actes de l'autorité, légitimes ou illégitimes, respect de lois ou ordres du gouvernement, normes, expropriation, confiscation de biens, réquisition, nationalisation ; (v) peste, épidémie, catastrophes naturelles ou événements naturels extrêmes ; (vi) explosion, incendie, destruction d'équipements, suspension prolongée des transports, des télécommunications ou de l'énergie ; (vii) conflits sociaux généralisés, notamment boycotts, grève et blocus, grève du zèle, occupation d'usines et édifices.

14.3. La Partie qui invoque avec succès la présente clause est exonérée de l'obligation de respecter ses obligations contractuelles, de toute responsabilité pour dommages ou autre recours contractuel pour défaut d'exécution, à partir du moment où l'événement empêche l'exécution des obligations contractuelles, à condition que la communication soit faite sans retard. Au cas où la communication de l'événement n'aurait pas été donnée à temps, l'exonération n'aura d'effet qu'à partir du moment où la communication rejoint l'autre Partie. La contrepartie peut suspendre l'exécution de ses obligations, le cas échéant, à partir de la date de la communication. Au cas où l'effet de l'empêchement ou de l'événement invoqué serait temporaire, les conséquences susmentionnées ne se produiront que dans la mesure où et jusqu'à ce que l'empêchement ou l'événement invoqué empêche la Partie touchée d'exécuter ses obligations contractuelles. La Partie touchée doit informer l'autre Partie dès que l'événement cesse d'empêcher l'exécution de ses obligations contractuelles. Si la durée de

l'empêchement invoqué a pour effet de priver de manière substantielle une ou les deux Parties de ce qu'elles pouvaient raisonnablement attendre du contrat, chaque Partie aura le droit de résoudre le contrat en le communiquant à l'autre Partie dans une période raisonnable. Les Parties conviennent qu'en cas d'absence d'accord différent, le contrat pourra être résolu par chaque Partie si la durée de l'empêchement dépasse les 120 jours.

15. Clause de sauvegarde

15.1. Les Parties sont tenues d'exécuter leurs obligations contractuelles même en présence de circonstances qui ont rendu l'exécution plus onéreuse que celle à laquelle on pouvait raisonnablement s'attendre au moment de la conclusion du contrat.

15.2. Nonobstant les dispositions de la section 15.1, si une Partie prouve: (a) que l'exécution de ses obligations contractuelles est devenue indûment onéreuse en raison d'un événement indépendant de sa volonté dont elle ne pouvait raisonnablement s'attendre à ce qu'il soit pris en compte au moment de la conclusion du contrat ; et (b) qu'elle ne pouvait raisonnablement éviter ou surmonter cet événement ou ses effets, les Parties sont tenues, dans un délai raisonnable après l'invocation de la présente clause, de négocier de nouvelles conditions contractuelles qui tiennent raisonnablement compte des conséquences de cet événement.

16. Clause résolutoire explicite

16.1. Si après la souscription du contrat de fourniture, RB découvre que le Client se trouve dans une situation financière compromise et/ou soumise à des procédures d'insolvabilité/procès, RB pourra demander une garantie de contrepartie ou résilier le contrat, en calculant les frais affrontés jusqu'alors.

17. Tribunal de compétence et loi applicable

17.1. Le rapport entre les Parties ainsi que les présentes conditions générales sont disciplinés et interprétés exclusivement par la loi italienne. En cas de controverses que les Parties ne seraient pas en mesure de résoudre à l'amiable, c'est le tribunal de Bolzano qui sera exclusivement compétent.

18. Confidentialité

18.1. Conformément au Rég. UE 2016/679, le Client est informé que ses données à caractère personnel (nom du contact/management/propriétaire, adresse, adresse e-mail, numéro de téléphone et de fax) sont nécessaires pour l'exécution du contrat et seront à cette fin transmises à d'autres sociétés du groupe Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>); elles pourront être transmises également à des avocats pour faire valoir ses droits contractuels, à des établissements de recouvrement de créances, des comptables, des professionnels de la gestion et de l'administration de RB ou à des sociétés de services qui travaillent pour le compte de RB.

18.2. RB conservera les données jusqu'à l'échéance des termes de conservation et de prescription prévus par la loi. La personne concernée a des droits, dont l'art. 15 et suivants du règlement susmentionné (droit d'accès à ses données à caractère personnel, de rectification, d'élimination, de limite du traitement, de portabilité des données à caractère personnel, d'opposition au traitement, droit de présenter une réclamation à l'autorité de contrôle). Pour obtenir des informations plus détaillées et pour exercer ces droits, il est possible de contacter le responsable de la confidentialité RB à l'adresse privacy@rothoblaas.com.

19. Code éthique

19.1. Le Client déclare connaître et respecter le contenu du code éthique de RB, disponible sur le site web RB.

20. Licence

20.1. Le Client accorde à RB une licence gratuite et non exclusive d'utilisation de toutes les photographies et/ou images des Produits achetés (les « Images ») qui sont partagées avec RB ou que RB peut autrement obtenir, ainsi qu'un droit de faire des Images supplémentaires au moment de la livraison, de l'installation, de l'affichage ou d'une autre utilisation de ces Produits.

20.2. Cette licence comprend le droit d'utiliser les Images à des fins de recherche, d'archivage, de référence ou d'illustration, ainsi que le droit de copier, reproduire, traiter, transmettre, publier et distribuer sous forme numérique et sur papier (par tous les moyens actuellement connus et ceux qui pourraient être développés à l'avenir) les Images à des fins commerciales et non commerciales. Cette licence est accordée sans limite de temps ni d'étendue géographique et sera considérée comme valable même après l'expiration ou la résiliation du contrat entre les Parties.

20.3. RB garantit la protection des données sensibles, de la vie privée et de l'honneur des personnes éventuellement photographiées et s'engage à demander un consentement écrit si les Images comprennent des personnes ou des bâtiments reconnaissables.

CONDICIONES GENERALES DE VENTAB2B REV 04

1. Condiciones generales

1.1 Las presentes Condiciones Generales de Venta (en adelante "CGV") se aplican a todas las ventas de productos y mercaderías (en adelante denominados singularmente como "producto" o en su conjunto como "Productos") realizadas por ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (en adelante, "RB"), excepto acuerdo expreso en contrario. Eventuales excepciones acordadas entre RB y los Clientes (en adelante denominados individualmente la "Parte" y conjuntamente como las "Partes") para pedidos individuales, se aplicarán exclusivamente a dichos pedidos y no constituirán una modificación de las presentes CGV para otras compras realizadas por el Cliente.

1.2 RB suministrará los Productos de acuerdo con estas CGV y, en caso de que existan, otros acuerdos firmados por las Partes. Las Condiciones Generales del Cliente solo serán válidas previa confirmación por escrito por parte de RB.

1.3 La invalidez de las cláusulas individuales de estas CGV o de cualquier otro acuerdo estipulado por las Partes no afectará a las disposiciones restantes.

2. Documentación técnica

2.1 La versión vigente de la documentación técnica se encuentra disponible en la página web de RB: los instaladores, diseñadores, ingenieros y Clientes en general deben consultar la página web de RB en rothoblaas.com siempre que se utilice un Producto para obtener más información sobre el diseño y la instalación. RB no es responsable de los errores de impresión en los datos técnicos, dibujos, referencias a pesos y medidas y traducciones en los catálogos.

2.2 Aunque los Productos están diseñados para una amplia variedad de usos, RB no asume la responsabilidad de verificar la idoneidad de un Producto para el uso previsto; cada uso que se pretenda dar a un Producto debe ser examinado y aprobado por profesionales cualificados. Cada Producto está diseñado para las capacidades de carga y usos indicados en la documentación de RB, sujeto a las limitaciones y demás información indicada en la misma.

2.3 Es responsabilidad del Cliente seleccionar el Producto para el uso concreto y su eventual instalación.

3. Plazos de entrega

3.1 Las cantidades suministradas y las características de los Productos serán las indicadas en la confirmación de pedido escrita emitida por RB. Si el pedido se ejecuta en más de una entrega, las cantidades se especificarán en los documentos de transporte respectivos.

3.2 Los plazos de entrega son sólo indicativos. Por lo tanto, cualquier retraso en la entrega no dará lugar a la resolución del contrato ni implicará una penalización para RB ni un derecho del Cliente a una indemnización por daños y perjuicios.

3.3 El Cliente deberá confirmar la recepción de los Productos en el documento de transporte y/o en la factura de transporte del remitente/transportista, en papel o en formato digital. El Cliente también deberá indicar cualquier reclamación relativa a la cantidad/tipo de producto, embalaje, daño de transporte, visible al momento de la entrega en el documento de transporte y / o factura de transporte del remitente / transportista en el momento de la entrega. De lo contrario, RB no responderá por ninguna reclamación ni será responsable al respecto. Los daños o disconformidades deberán ser comunicados al agente de ventas dentro de los diez (10) días a partir de la fecha de entrega, con inclusión de fotos y una breve descripción.

4. Devoluciones

4.1 No se admitirán devoluciones de Productos salvo acuerdo en contrario por escrito entre las Partes y, en cualquier caso, dentro de un plazo máximo de 30 días a partir de la fecha de compra.

4.2 Las devoluciones que fueran aceptadas por RB deberán ser enviadas con portes a cargo del Cliente y estarán sujetas a un cargo adicional por manipulación, el cual será determinado por RB para cada caso en particular. Los Productos devueltos deberán encontrarse en su estado original, es decir, sin usar, embaladas en su embalaje original y listos para la venta.

4.3 En cualquier caso, no se admitirán devoluciones de Productos fuera de catálogo, Productos con fecha de caducidad y/o Productos específicamente fabricados para el Cliente.

5. Transferencia de riesgos

5.1 El riesgo se transfiere de RB al Cliente de acuerdo con los INCOTERMS detallados en los documentos comerciales. En ausencia de cualquier especificación, el riesgo se transfiere al enviar los Productos y, por lo tanto, al momento de la entrega de los mismos al remitente/transportista.

6. Precios y métodos de pago

6.1 El precio a abonar será el indicado en la confirmación del pedido o, en su defecto, en el propio pedido. Tal precio se entiende ex almacén RB. Los precios indicados al Cliente serán siempre expresados en euros y no incluirán IVA o cualesquiera otros impuestos, tasas, gastos de transporte, certificado u otros conceptos. En consecuencia, el precio del producto adquirido deberá incrementarse con los impuestos y o tasas vigentes en el momento de la compra, así como los costes de transporte o cualesquiera otros conceptos que procedan, especificándose los mismos en el presupuesto o pedido correspondiente.

6.2 En caso de retraso en los pagos o de pagos efectuados con posterioridad a la fecha de vencimiento, el Cliente deberá abonar a RB, sin necesidad de requerimiento previo alguno y a partir de la fecha de vencimiento, los intereses moratorios calculados conforme a la legislación vigente para el período correspondiente, así como los costos incurridos para la recuperación del crédito.

6.3 En caso de un aumento imprevisto del precio entre el momento de la confirmación del pedido y el momento de la entrega, el precio de compra podrá ajustarse en consecuencia avisando previamente al Cliente.

7. Retención sobre la propiedad

7.1 Los Productos suministrados por RB son de su propiedad hasta que el Cliente haya realizado el pago íntegro del precio acordado.

8. Propiedad Intelectual

8.1 Los Derechos de Propiedad Intelectual (marcas, nombres comerciales, derechos de autor, patentes, diseños y modelos, know-how, dominio de internet) son propiedad total y exclusiva de RB y su comunicación o uso en el ámbito de las presentes CGV no creará, en relación con ellos, ningún derecho o reclamación por parte del Cliente. El Cliente se compromete a no realizar ningún acto incompatible con la titularidad de los Derechos de Propiedad Intelectual.

8.2 El Cliente reconoce y acepta que: (I) RB es el titular exclusivo de las Marcas y de los demás Derechos de Propiedad

Intelectual; (II) se abstendrá de registrar y de inscribir marcas idénticas, similares y/o confundibles; (III) utilizará las Marcas y los demás Derechos de Propiedad Intelectual únicamente con el consentimiento expreso de RB en cumplimiento de las instrucciones de ésta y exclusivamente para los fines previstos en las presentes CGV; (IV) se compromete a no modificar, alterar, eliminar, anular o cubrir las Marcas de RB u otros signos distintivos colocados en los Productos o a añadir otras marcas o signos distintivos a éstos; (V) se compromete a no registrar dominios de internet que sean idénticos, similares o que incorporen las Marcas de RB. Cualquier violación de estas disposiciones será perseguida de acuerdo con la legislación vigente.

8.3 En el caso de que el Cliente registre o inscriba, en incumplimiento de la cláusula anterior, cualquier derecho exclusivo sobre las marcas, nombres, signos distintivos o cualquier dominio de internet de RB y/o relacionados a los Productos, dichos registros se considerarán automáticamente cedidos a RB; por lo tanto, el Cliente se compromete a realizar todas las gestiones necesarias para formalizar y hacer efectiva la cesión de dichos derechos, sin que ello le otorgue derecho a indemnización ni al reembolso de gastos o costos incurridos.

9. Cargos

9.1 El Cliente no podrá compensar las reclamaciones de pago a favor de RB por daños derivados de presuntos defectos del Producto. Cualquier reclamación relacionada con defectos y/o inconformidades se efectuará por separado.

10. Garantía y responsabilidad

10.1 RB garantiza los Productos por defectos, falta de calidad y/o no conformidad durante un período de (doce) 12 meses a partir de la entrega al Cliente, reservándose el derecho de optar por reparar, sustituir o reembolsar las sumas pagadas al Cliente. La gestión de la garantía se llevará a cabo de acuerdo con el tiempo y la organización interna de RB. En caso de defecto, falta de calidad, o no conformidad del Producto, el Cliente deberá notificar a RB en el plazo de 8 días a partir de la entrega (en caso de vicio evidente) o en un plazo de 8 días a partir de su descubrimiento (en caso de vicio oculto), junto con la documentación adecuada.

10.2 La garantía no cubre los efectos del desgaste o daños al Producto que puedan surgir después de la entrega debido a un uso inadecuado o descuido, estrés excesivo, uso de materiales inapropiados o efectos particulares de agentes externos, no previstos en las CGV. En caso de que el Cliente o terceros realicen modificaciones o trabajos de reparación no autorizados o inadecuados, la garantía quedará anulada, tanto de forma directa como en relación con los efectos derivados de dichas modificaciones o reparaciones. Los productos de EPI y, en general, los dispositivos de anclaje están sujetos a una revisión periódica bajo la responsabilidad del Cliente, conforme a la documentación adjunta al Producto, la cual el Cliente se compromete a seguir y cumplir.

10.3 Si, durante el análisis de los Productos bajo garantía, resultase que el daño no se encuentra cubierto por la garantía de RB, el Cliente asumirá los costos de dichas operaciones. La garantía otorgada por RB estará condicionada al cumplimiento por parte del Cliente de los términos de pago pactados.

10.4 Queda excluida cualquier otra reclamación de garantía por parte del Cliente frente a RB y otros coobligados, sin perjuicio de lo dispuesto en la Cláusula 11 (Otras obligaciones).

11. Otras obligaciones

11.1 Sin perjuicio de lo dispuesto por la normativa vigente, RB garantiza la correcta ejecución de este Contrato, quedando exenta de toda responsabilidad contractual y/o extracontractual por daños directos y/o indirectos (incluyendo tanto a los daños emergentes como al lucro cesante) sufridos por los Clientes y/o terceros, salvo en caso de dolo o culpa grave imputable a RB o a sus colaboradores. En Particular, RB no será responsable por ningún daño o perjuicio derivado de eventual incumplimiento contractual, de la violación de deberes precontractuales en el marco de las negociaciones o derivados de hechos ilícitos por acción u omisión, y por lo tanto RB no estará obligado a indemnización alguna. Lo dispuesto en las presentes CGV no implica una alteración de la carga de la prueba del perjuicio a cargo del Cliente.

12. Sanciones comerciales

12.1 Rotho Blaas, al vender, suministrar, transferir o exportar sus productos a un tercer país, conforme al Reglamento (UE) 2023/2878 – que modifica el Reglamento (UE) 833/2014 – prohíbe expresamente no solo la reexportación de dichos productos a Rusia, sino también la reexportación para su uso en Rusia.

12.2 RB, al vender, suministrar, transferir o exportar sus productos a un tercer país, conforme al Reglamento (UE) 2024/1865 – que modifica el Reglamento (CE) 765/2006 – prohíbe expresamente no solo la reexportación de dichos productos a Bielorrusia, sino también la reexportación para su uso en Bielorrusia.

12.3 RB, al vender, suministrar, transferir o exportar sus productos a un tercer país, conforme al Reglamento (UE) 2025/401 – que modifica el Reglamento (UE) 2014/692 – prohíbe expresamente no solo la reexportación de dichos productos a los territorios de Crimea y Sebastopol, sino también la reexportación para su uso en dichos territorios.

12.4 RB, al vender, suministrar, transferir o exportar sus productos a un tercer país, conforme al Reglamento (UE) 2025/398 – que modifica el Reglamento (UE) 2022/263 – prohíbe expresamente no solo la reexportación de dichos productos a los territorios de Donetsk, Jersón, Lugansk y Zaporíyia, sino también la reexportación para su uso en dichos territorios.

12.5 El incumplimiento de lo dispuesto en los incisos 1, 2, 3 y 4 anteriores implicará para el Cliente la obligación de indemnizar los daños sufridos por RB como consecuencia de la conducta indebida de la contraparte, así como la resolución del contrato.

13. Ambiente y Reciclaje de RAEE

13.1 En cumplimiento de la normativa nacional y de acuerdo con los principios de recolección selectiva, reciclado y valorización de los residuos de envases, RB cumple con sus obligaciones de información y contribución. Número de identificación CONAI: 12478500.

13.2 Se informa al Cliente de AEE de la obligación de no desechar los RAEE como residuos urbanos mixtos y de realizar la disposición selectiva de los mismos. Cuando adquiera un AEE nuevo, el Cliente podrá entregar a RB los RAEE equivalentes en la modalidad y plazos que oportunamente se le indiquen.

14. Fuerza mayor

14.1 Por "Fuerza Mayor" se entenderá la ocurrencia de un evento o circunstancia que obstaculice o impida a una Parte cumplir una o más obligaciones contractuales en virtud del contrato, y siempre que esa Parte demuestre: [a] que dicho impedimento estaba fuera de su control razonable; y [b] que no podía preverse razonablemente en el momento de la celebración del contrato; y [c] que los efectos del impedimento no podían razonablemente haber sido evitados o superados por la Parte afectada.

14.2 Salvo prueba en contrario, se presumirá que los siguientes acontecimientos que afecten a una Parte cumplen las

condiciones a) y b) en virtud del apartado 1 de la presente Cláusula: i) guerra (declarada o no), hostilidades, invasión, acto de enemigos extranjeros, amplia movilización militar; (ii) guerra civil, disturbios, rebelión y revolución, poder militar o usurpación, insurrección, acto de terrorismo, sabotaje o piratería; (iii) restricción cambiaria y de comercio, embargo, sanción; (iv) actos de la autoridad, ya sean lícitos o ilícitos, cumplimiento de cualquier ley u orden gubernamental, expropiación, confiscación de bienes, requisa, nacionalización; (v) plaga, epidemia, pandemia, desastre natural o evento natural extremo; (vi) explosión, incendio, destrucción de equipos, suspensión prolongada del transporte, telecomunicaciones, sistema de información o energía; (vii) conflictos sociales generalizados, disturbios laborales como boicot, huelga y cierre patronal, conflictos gremiales, huelga blanca ("*sciopero bianco*"), ocupación de fábricas y locales.

14.3 La Parte que invoque válidamente esta Cláusula quedará exenta de cumplir con sus obligaciones contractuales, así como de cualquier responsabilidad por daños y perjuicios o de cualquier otro recurso contractual derivado del incumplimiento del contrato, a partir del momento en que el impedimento imposibilite su ejecución, siempre y cuando la notificación del evento se dé sin demora. De no mediar dicha notificación, la exención será efectiva desde la recepción de la notificación por la otra Parte. La contraparte podrá suspender el cumplimiento de sus obligaciones, si las hubiere, a partir de la fecha de la notificación. Cuando el efecto del impedimento o evento invocado sea temporal, las consecuencias anteriores sólo se aplicarán mientras el impedimento invocado impida el cumplimiento por la Parte afectada. La Parte afectada deberá notificar a la otra Parte tan pronto como cese el impedimento que obstaculiza el cumplimiento de sus obligaciones contractuales. Cuando la duración del impedimento invocado impida sustancialmente a las Partes contratantes de lo que tenían razonablemente derecho a esperar en virtud del contrato, cualquiera de ellas podrán rescindir el contrato mediante notificación en un plazo razonable a la otra Parte. A menos que se acuerde lo contrario, las partes manifiestan expresamente que el contrato puede ser rescindido por cualquiera de ellas si la duración del impedimento supera los 120 días.

15. Onerosidad excesiva

15.1 Las Partes deben cumplir sus obligaciones contractuales, aun cuando las circunstancias hayan convertido su cumplimiento en más gravoso de lo que razonablemente podrían haber previsto al tiempo de la celebración del contrato.

15.2 No obstante lo dispuesto en el punto 15.1., cuando una Parte pruebe que: a) continuar el cumplimiento de sus obligaciones contractuales ha devenido excesivamente gravoso debido a un hecho fuera de su control razonable, que no era razonablemente previsible que se hubiera tenido en cuenta al tiempo de la celebración del contrato; y que b) razonablemente no podría haber evitado o superado el hecho en cuestión o sus consecuencias, las Partes estarán obligadas, dentro de un plazo razonable desde que esta Cláusula sea invocada, a negociar condiciones contractuales alternativas que permitan razonablemente superar las consecuencias del hecho.

16. Cláusula de resolución expresa

16.1 Si, después de la celebración del contrato, RB tuviera conocimiento de que el Cliente se encontrase en una situación financiera comprometida y/o estuviese sujeto a quiebra o concurso preventivo, RB podrá solicitar una garantía de cumplimiento o dar el contrato por resuelto de pleno derecho, calculando los costes incurridos hasta ese momento.

17. Jurisdicción competente y ley aplicable

17.1 La relación entre las Partes y las CGV se rige e interpreta exclusivamente con arreglo al Derecho italiano. En caso de controversias que las Partes no puedan resolver de forma amistosa, el Tribunal de Bolzano tendrá competencia exclusiva.

18. Privacidad

18.1 De conformidad con lo establecido en el Reglamento de la UE 2016/679, se informa al Cliente de que sus datos personales (nombre de la persona de contacto/gestión/propietario, dirección, dirección de correo electrónico, número de teléfono, número de fax) son necesarios para la ejecución del contrato y se transmitirán a tal efecto a otras empresas del Grupo Rotho Blaas (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) y también podrán transmitirse a abogados para hacer valer sus derechos contractuales, entidades de crédito, contadores, profesionales en la gestión y administración de RB o empresas de servicios que trabajen en nombre de RB.

18.2 RB conservará los datos hasta la expiración de los plazos legales de conservación y prescripción. El Cliente goza de los derechos establecidos en el art. 15 y siguientes del citado Reglamento (derecho de acceso a sus datos personales, rectificación, cancelación, limitación del tratamiento, portabilidad de datos personales, oposición al tratamiento, derecho a presentar un reclamo ante la Autoridad de Supervisión). Para obtener información más detallada y para ejercer estos derechos, póngase en contacto con la persona encargada de privacidad de RB en privacy@rothoblaas.com.

19. Uso de fotos y/o imágenes

19.1 El Cliente concede a RB una licencia gratuita y no exclusiva para utilizar las fotografías y/o imágenes de los Productos (en adelante las "Imágenes") que sean compartidas con RB o que RB pueda obtener de cualquier modo, así como también el derecho a realizar Imágenes adicionales en el momento de la entrega, instalación, exposición u otro uso de dichos productos.

19.2 Esta autorización incluye el derecho a utilizar las Imágenes con fines de investigación, archivo, referencia o ilustración de servicios, así como el derecho a copiar, reproducir, procesar, transmitir, publicar y distribuir en formato digital y papel (a través de todos los medios actualmente conocidos y los que puedan desarrollarse en el futuro) las Imágenes con fines comerciales y no comerciales. La autorización se entiende sin límite temporal ni ámbito geográfico determinado y se considerará válida incluso después de la expiración o resolución del contrato entre las Partes.

19.3 RB garantiza la protección de los datos sensibles, la privacidad y el honor de las eventuales personas retratadas y se compromete a solicitar el consentimiento por escrito en caso de que las Imágenes incluyan personas o edificios reconocibles.

20. Código ético

20.1 El Cliente declara conocer y respetar los contenidos del Código ético de RB, disponible en el sitio web de la empresa.

B2B MÜÜGI ÜLDTINGIMUSED

MUUDATUS 04

1. Üldsätted

1.1. Käesolevad üldised müügingimused (edaspidi „müügingimused“) kehtivad kõikide toodete ja kaupade (edaspidi „tooted“ või eraldi „toode“) müügi suhtes, mida teostab ROTHO BLAAS SRL, Via dell'Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (edaspidi „RB“) kliendile, kui ei ole kirjalikult kokku lepitud teisiti. Kõik RB ja klientide (edaspidi eraldi „pool“) ja ühiselt „pooled“) vahel kokkulepitud kõrvalekalde üksikute tellimuste puhul kehtivad igal juhul ainult selliste tellimuste puhul ja ei kujuta endast käesolevate müügingimuste muutmist teiste kliendi poolt sooritatud ostude puhul.

1.2. RB tarnib tooted (edaspidi ka - kaubad) ainult käesolevate Tingimuste ja nende olemasolu korral teiste kokkulepete alusel, mille on allkirjastanud mõlemad pooled. Kliendi enda mistahes üldtingimused kehtivad vaid pärast vastavat kirjalikku kinnitust RB poolt.

1.3. Käesolevate Tingimuste üksikute punktide kehtetus või mistahes edaspidised poolte poolt sõlmitud kokkulepped ei mõjuta ülejäänud tingimusi.

2. Tehniline dokumentatsioon

2.1. Tehnilise dokumentatsiooni uusim versioon on kättesaadav RB veebilehel: paigaldajad, projekteerijad, insenerid ja kliendid peaksid iga kord, kui toodet kasutatakse, tutvuma RB veebilehega aadressil rothoblaas.com, et saada lisateavet projekteerimise ja paigaldamise kohta. RB ei vastuta trükivigade eest tehnilistes andmetes, joonistes, viidetes kaalule ja mõõtudele ning kataloogide tõlgetes.

2.2. Kuigi tooted on mõeldud mitmesugusteks kasutusalaadeks, ei võta RB vastutust toote sobivuse kinnitamise eest selle kavandatud kasutusala; iga kavandatud kasutusala peavad uurima ja kinnitama vastava eriala spetsialistid. Iga toode on kavandatud RB dokumentatsioonis loetletud kandevõime ja kasutusviiside jaoks, arvestades seal esitatud piiranguid ja muud teavet.

2.3. Klient vastutab toote valimise ja paigaldamise eest konkreetse rakenduse jaoks.

3. Tarnetingimused

3.1. Tarnitavate toodete kogused ja omadused on märgitud RB poolt väljastatud kirjalikus tellimuse kinnituses. Kui tellimus tarnitakse mitmes osas, siis on kogused märgitud vastavates tarnedokumentides.

3.2. Tarnetähtajad on vaid indikaatiivsed. Sellest tulenevalt mistahes Seega ei anna viivitused tarnetähtaegades õigust Ostjal nõude RB-lt leppetrahvi või kahjuhüvitist.

3.3. Ostja kinnitab kauba kättesaamist kaubasaatja/vedaja transpordidokumendile ja/või transpordi saatelehele või elektrooniliselt. Transpordidokumendile ja/või transpordi saatelehele märgib Ostja kättesaamise hetkel mistahes pretensioonid kauba arvu/liigi, pakendi ning transpordikahjustuste kohta, mis on nähtavad kättesaamise hetkel. Vastasel juhul ei võta RB arvesse mistahes hilisemaid taolisi kaebusi ning ei võta nende eest vastutust. Kahjustused või mittevastavused tuleb vaidlustada 10 päeva jooksul alates tarnepäevast, esitades müügiagendile foto ja lühikese kirjelduse.

4. Toodete tagastamine

4.1. Toodete tagastamine ei ole lubatud (v.a. puudusega toodete), kui just pooled ei ole kirjalikult leppinud kokku teisiti, kuid sellisel juhul võib tooted tagastada hiljemalt 30 päeva jooksul alates ostu kuupäevast.

4.2. Kui toodete tagastamine on lubatud, kohaldatakse kliendi suhtes RB poolt määratud arveldustasu koos transpordikuludega. Tagastatud tooted peavad olema algses seisundis, kasutamata, pakendatud originaalpakendis ja valmis müügile panekuks. Transpordikulud toodete tagastamise eest katab klient.

4.3. Igal juhul ei ole lubatud tagastada kataloogides kajastamata, riknevad ja/või spetsiaalselt kliendi jaoks toodetud tooted.

5. Riisiko üleminek

5.1. Riisiko läheb üle RB-lt Ostjale vastavalt äridokumentides sätestatud INCOTERMS tingimustele. Kui tingimused puuduvad, siis läheb riisiko üle kaubaväljasaatmisel, s.o andes kauba üle ekspediitorile/vedajale.

6. Hinnad ja maksetingimused

6.1. Hinnaks on tellimuse kinnituses või selle puudumisel tellimuses märgitud hind. See hind on arusaadavalt RB laost väljuva kauba hind. Kliendile esitatud hinnad on alati eurodes ja ei sisalda käibemaksu ega muid makse, tasusid, transpordikulusid, sertifikaate ega muid kulusid. Sellest tulenevalt lisanduvad ostetud toote hinnale ostu sooritamise ajal kehtivad maksud või tollimaksud, samuti transpordikulud või muu kohaldatav kulu, mis täpsustatakse vastavas kalkulasioonis või tellimuses

6.2. Maksetähtaja edasilükkamise või pärast kokkulepitud kuupäeva tehtud maksete korral kohaldab RB viivituspäevade eest seadusjärgset viivist ja klient kohustub hüvitama ka viivitatud makse sissenõudmisega seotud kulud.

6.3. Ootamatu hinnatõusu korral tellimuse kinnitamise ja tarneaja vahel on RB-l õigus ostuhinda vastavalt kohandada, teavitades sellest eelnevalt klienti.

7. Omandiõiguse üleminek

7.1. Kauba omandiõigus läheb Ostjale üle siis, kui kaup on lähetatud, st kauba üleandmise hetkel kaubasaatjale/vedajale.

8. Intellektuaalomandiõigus

8.1. Intellektuaalomandi õigused (kaubamärgid, ärinimed, autoriõigused, patendid, disainilahendused ja mudelid, oskusteave) on RB ainuomand ning nende kasutamine käesolevate Tingimuste raames ei tekita Ostjale õigusi ega nõudeid. Ostja kohustub mitte tegema intellektuaalomandi õigustega vastuolus olevaid toiminguid.

8.2. Ostja tunnustab ja aktsepteerib, et: (I) RB on kaubamärkide ja muude intellektuaalomandi õiguste ainuomanik; (II) hoidub esitamast ja registreerimast kaubamärke, mis on identsed, sarnased ja/või segi aetavad kaubamärkidega; (III) kasutab kaubamärke ja muid intellektuaalomandi õigusi üksnes RB selgesõnalisel nõusolekul vastavalt RB juhistele ja üksnes käesolevates Tingimustes sätestatud eesmärkidel; (IV) kohustub mitte modifitseerima, muutma, eemaldama, tühistama või varjama RB kaubamärke või muid märke, mis on RB tarnitud toodete külge kinnitatud, või lisama neile muid märke või eristumärke; (V) kohustub mitte registreerima identseid, sarnaseid või RB kaubamärke sisaldavaid domeeninimesid. Mistahes käesolevate reeglite rikkumise korral kohalduvad seaduses ettenähtud vastutused.

8.3. Kui Ostja on registreerinud või registreerib ainuõigused kaubamärkidele, nimetustele või muudele eristumärkidele või RB domeeninimedele ja/või toodetele, eespool nimetatud sätteid rikkudes, loetakse need registreerimised ostja Poolt automaatselt ja seaduslikult RB-le üle antuks; seetõttu kohustub Ostja võtma kõik vajalikud meetmed nende õiguste üleandmiseks ja üleminekuks RB-le, ilma et Ostjal oleks õigus selle eest saada tasu või kulude hüvitist.

9. Tasaarvestus

9.1. Ostja ei tohi tasaarveldada enda kohustusi RB-le toodete defektide eest esitatud nõuetega. Mistahes nõudeid defektide ja mittevastavuste kohta käsitletakse eraldi.

10. Garantii ja vastutus

10.1. RB tagab defektideta tarnitud kauba kvaliteedi ja/või vastavuse 12 kuu jooksul alates selle tarnimist kliendile, tagades toote remondi, asendamise või selle eest makstud summa tagasimakse kliendile. RB-l on õigus garantiid rakendada vastavalt endale sobival ajal ja viisil. Defekti, kvaliteedi puudumise või toote mittevastavuse korral peab klient teavitama RB-d 8 päeva jooksul pärast tarnimist (ilmse defekti korral) või 8 päeva jooksul pärast avastamist (varjatud defekti korral) koos asjakohase dokumentatsiooniga.

10.2. Kui Pooled pole selles eraldi kokku leppinud, ei kohaldu antud garantii loomulikule kulumisele või kahjustustele, mis võivad tekkida pärast tarnimist ebaõige või hooletu kasutamise, liigse koormuse, sobimatute materjalide kasutamise või välise mõju tõttu. Kui ostja või kolmandad isikud on teinud muudatusi või remonditöid, ei kohaldu garantii ei otseselt ega sellise tegevuse mõjude tagajärgede suhtes. PPE tooted (isikukaitsevahendid) ja ankurdusseadmed vaadatakse korrapäraselt üle, mille eest Ostja vastutab kooskõlas toodetega kaasas olevate dokumentidega, mida Ostja kohustub järgima.

10.3. Kui garantii teostamise käigus selgub, et puudusele ei kohaldu RB garantii katab Ostja sellise tegevuse kulud. RB-l ei ole kohustust kõrvaldada defekti, kui Ostja ei tee vastavaid makseid.

10.4. Ostjal puuduvad igasugused muud käesolevates Tingimustes nimetatata garantiinõuded RB vastu, ilma et see piiraks Tingimuste 11. punkti (muud kohustused).

11. Muud kohustused

11.1. Ilma et see piiraks kohustuslike õigussätete kohaldamist, tagab RB käesolevates Tingimustes kohaselt sõlmitud lepingu täitmise korrapärasuse, kuid on vabastatud mistahes lepingulistest ja/või lepinguvälistest kohustustest hüvitada klientide ja/või kolmandate isikute otsesed ja/või kaudsed kahjud (nii tekitatud kahjud kui ka saamata jäänud tulu), välja arvatud juhul, kui see on seotud RB või tema koostööpartnerite tahtliku tegevuse või raske hooletusega. Eelkõige ei vastuta RB mistahes ebamugavuste eest, mis võivad tuleneda lepingu rikkumisest, kohustuste täitmata jätmisest lepingu läbiraakimise ajal ja õigusvastastest tegevustest, ning ei vastuta seega mistahes hüvitiste väljamaksmise eest. Need reeglid ei too kaasa tõendamiskohustuse muutmist, mis kahjustaks seeläbi Ostjat.

12. Kaubandussanktsioonid

12.1. Rotho Blaas keelab oma toodete müümisel, tarnimisel, üleandmisel või eksportimisel kolmandasse riiki määruse (EL) 2023/2878 (millega muudetakse määrust (EL) 833/2014) kohaselt ja selle kohaldamisel sõnaselgelt mitte ainult reekspordi Venemaale, vaid ka reekspordi Venemaal kasutamiseks.

12.2. Rotho Blaas keelab oma toodete müümisel, tarnimisel, üleandmisel või eksportimisel kolmandasse riiki määruse (EL) 2024/1865 (millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006) kohaselt ja selle kohaldamisel selgesõnaliselt mitte ainult reekspordi Valgevenesse, vaid ka reekspordi Valgevenes kasutamiseks.

12.3. Rotho Blaas keelab oma toodete müümisel, tarnimisel, üleandmisel või eksportimisel kolmandasse riiki määruse (EL) 2025/401 (millega muudetakse määrust (EL) 2014/692) kohaselt ja selle kohaldamisel selgesõnaliselt mitte ainult reekspordi Krimmi ja Sevastopoli okupeeritud territooriumile, vaid ka reekspordi Krimmi ja Sevastopoli okupeeritud territooriumidel kasutamiseks.

12.4. Rotho Blaas keelab oma toodete müümisel, tarnimisel, üleandmisel või eksportimisel kolmandasse riiki määruse (EL) 2025/398 (millega muudetakse määrust (EÜ) 2022/263) kohaselt ja selle kohaldamisel sõnaselgelt mitte ainult reekspordi Donetsk, Hersoni, Luhanski ja Zaporizžia okupeeritud aladele, vaid ka reekspordi Donetsk, Hersoni, Luhanski ja Zaporizžia okupeeritud aladel kasutamiseks.

12.5. Punktide 1, 2, 3 ja 4 sätete rikkumine toob kaasa ostja kohustuse hüvitada RB-le teise poole käitumise tagajärjel tekkinud kahju ja lepingu lõpetamise.

13. Keskkonnaalased kohustused:

13.1. Kooskõlas riiklike eeskirjadega ja vastavalt pakendijäätmete liigiti kogumise, ringlussevõtu ja taaskasutamise põhimõtetele täidab RB oma deklaratsiooni- ja panustamiskohustusi, kuuludes CONAI konsortsiumi, CONAI tunnusnumber: 12478500.

13.2. Elektri- ja elektroonikaseadmete klienti teavitatakse kohustusest mitte kõrvaldada elektri- ja elektroonikaseadmeid segaolmejäätmetena ja koguda need jäätmed eraldi. Uue elektri- ja elektroonikaseadme ostmisel võib klient anda RB-le samaväärsed elektroonikaromud üle talle näidatud viisil.

14. Vääramatu jõud

14.1. „Vääramatu jõud” – olukord või asjaolu, mis takistab või segab poolel täitmast üht või mitut lepingust tulenevat lepingulist kohustust, kui ja kuivõrd kõnealune pool tõendab, et a) selline häire ei kuulu tema mõistliku kontrolli alla; ja b) et lepingu sõlmimise ajal ei olnud see mõistlikult ettenähtav; ja c) mõjutatud pool ei saanud põhjendatult vältida või ületada häire tagajärge.

14.2. Kui ei ole tõendatud vastupidist, loetakse, et punkti 14.1 alapunktidele a ja b vastavad järgnevad pooli puudutavad olukorrad: i) sõda (välja kuulutatud või mitte), sõjategevus, sissetung, välismaiste vaenlaste tegevus, ulatuslik sõjaline mobiliseerimine; ii) kodusõda, ülestõus, mässamine ja revolutsioon, sõjaline või pealesurutud võim, ülestõus, terrorism, sabotaaž või piraatlus; iii) valuuta ja kaubanduse piiramine, embargo, sanktsioonid; iv) riigiasutuste seaduslik või ebaseaduslik tegevus, vastavus mistahes seadusele või valitsuse korraldusele, sundvõõrandamine, tööde konfiskeerimine, revireerimine, riigistamine; v) katk, epideemia, looduskatastroof või erakorraline loodusnähtus; vi) plahvatus, tulekahju, varustuse hävimine, pikaajaline transpordi -, telekommunikatsiooni -, infosüsteemi - või elektriavarii; vii) üldine tööhäire nagu boikott, streik ja sulgemine, töötempo aeglustumine, tehaste ja ruumide okupeerimine.

14.3. Pool, mis viitab edukalt käesolevale punktile, vabastatakse kohustusest täita lepingus ettenähtud kohustused ja mistahes vastutusest kahjude hüvitamise eest või mistahes teisest õiguskaitsevahendist lepingu rikkumise eest alates hetkest, kui häire on muutnud võimatuks kohustuse täitmise tingimused, et sellest teavitatakse kohe. Kui sellest ei teavitata kohe, siis vastavus jõustub hetkest, kui teine pool on saanud teate kätte. Kui häire või sündmuse mõju on lühiajaline, siis eelpool mainitud tagajärge kohaldatakse vaid nii kaua, kuni häire takistab puudutatud poole tegevust. Kui häire kestus jätab pooled oluliselt ilma sellest, mida nad lepingu alusel mõistlikult eeldada võisid, on kummalgi poolel õigus leping lõpetada, teatades sellest teisele poolele mõistliku aja jooksul. Kui pooled ei ole kokku leppinud teisiti, lepidavad nad selgelt kokku, et lepingu võib lõpetada kumbki pool, kui häire kestus on üle 120 päeva.

15. Kohustuste täitmise raskused

15.1. Pooled on kohustatud täitma oma lepingulisi kohustusi ka siis, kui pärast lepingu sõlmimist ilmnevad asjaolud, mis tekitavad poolele suurema koormuse/raskuse, kui lepingu sõlmimise ajal mõistlikult ette nähti.

15.2. Olenemata punktist 15.1, kui pool tõendab, et

15.3. tema lepinguliste kohustuste täitmise jätkamine on muutunud põhjendamatult koormavaks asjaolude tõttu, mis ei kuulu tema põhjendatud kontrolli alla ja mida ei olnud lepingu sõlmimise ajal võimalik mõistlikult arvesse võtta; ja b) ta ei oleks saanud mõistlikult vältida või ületada tekkinud asjaolusid või nende tagajärge, on lepingupooled kohustatud mõistliku aja jooksul pärast kõnealuste asjaolude ilmnemist leppima kokku alternatiivsetes lepingutingimustes, mis võimaldavad mõistlikult ületada tekkinud asjaolusid.

16. Lepingu lõpetamise klausel

16.1. Kui RB saab pärast lepingu allkirjastamist teada, et ostja on rahalistes raskustes ja/või tema suhtes on algatatud pankrot/kohtumenetlus, võib RB nõuda täitmise tagatist või lepingust taganeda, arvestades kulusid, mis on selleks hetkeks tekkinud.

17. Kohtualluvus ja kohaldatav õigus

17.1. Poolte suhteid ja käesolevaid üldtingimusi reguleeritakse ja tõlgendatakse kooskõlas Itaalia õigusaktidega. Vaidluste puhul, mida pooled ei suuda rahumeelselt lahendada, on kohtualluvuse kohaks RB registrijärgne asukoht.

18. Privaatsus

18.1. ELi määruse 2016/679 kohaselt on klienti teavitatud, et tema isikuandmed (kontaktsiku/juhi/omaniku nimi, aadress, e-posti aadress, telefoninumber, faksinumber) on lepingu täitmiseks vajalikud ja et need edastatakse selleks teistele Rotho Blaas grupi (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) ettevõtetele ning et neid võib saata juristidele oma lepinguliste õiguste teostamiseks, krediitdiasutustele, raamatupidajatele, RB juhtimis- ja haldusspetsialistidele või RB nimel tegutsevatele teenindusettevõtetele.

18.2. RB säilitab andmeid kuni seaduses sätestatud säilitus- ja aegumistähtaaja lõpuni. Andmesubjektil on ELi määruse 2016/679 artiklis 15 ja eespool osutatud sätetes sätestatud õigused (õigus tutvuda oma isikuandmetega, neid parandada, tühistada, piirata nende töötlemist, neid üle kanda, esitada vastuväiteid töötlemisele, õigus esitada kaebus järelevalveasutusele). Lisateabe saamiseks ja nimetatud õiguste kasutamiseks pöörduge RB privaatsuse kontaktsiku poole aadressil privacy@rothoblaas.com.

19. Fotode ja/või piltide kasutamine

19.1. Klient annab RB-le tasuta ja mitteeksklusiivse litsentsi tootefotode ja/või -piltide ("Pildid") kasutamiseks, mida ta jagab RB-ga või mida RB võib muul viisil saada, samuti õiguse teha täiendavaid pilte toodete tarnimisel, paigaldamisel, esitlemisel või muul viisil kasutamisel. See luba hõlmab võimalust kasutada pilte teadusuuringuteks, arhiveerimiseks, viitamiseks või teenuste illustreerimiseks, samuti neid kopeerida, paljundada, töödelda, edastada, avaldada ja levitada digitaalsel ja trükitud kujul (kõigi praegu teadaolevate ja tulevikus välja töötatavate vahendite kaudu) kaubanduslikel ja mittekaubanduslikel eesmärkidel. Luba on ajaliselt ja geograafiliselt piiramatu ning kehtib ka pärast lepinguosaliste vahelise lepingu lõppemist või lõpetamist.

19.2. RB tagab tundlike andmete, eraelu puutumatuse ja kujutatud isikute au kaitsmise ning kohustub küsima kirjalikku nõusolekut, kui pildidel on äratuntavad isikud või hooned.

20. Eetikakoodeks

20.1. Klient kinnitab, et on tutvunud ja järgib RB eetikakoodeksit, mis on kättesaadav ettevõtte kodulehelt.

BENDROSIOS B2B PREKYBOS SĄLYGOS PĀRSKATĪŠANA 04

1. Bendrosios sąlygos

1.1. Šios Bendrosios pardavimo sąlygos (toliau vadinamos „BPS“) galioja visoms „ROTHO BLAAS SRL“, Via dell’Adige 2/1, I-39040 Cortaccia s.s.d.v. (toliau vadinama „RB“) parduodamoms prekėms ir gaminiams (toliau vadinamiems „Prekėmis“ arba atskirai „preke“) bendrovės Klientams, išskyrus atvejus, kai šios sąlygos netaikomos vadovaujantis konkrečia išlyga. Bet kokie tarp RB ir jos Klientų (toliau atskirai vadinami „Šalimi“, o kartu - „Šalimis“) nukrypimai susitarant dėl atskirų užsakymų visais atvejais turi būti taikomi tik konkrečioms užsakymams ir yra netaikomi šių BPS pakeitimais, kurie gali galioti kitiems Kliento daromiems užsakymams.

1.2. RB prekes (toliau – Prekės) pristato tik šių Sąlygų ir kitų abiejų šalių pasirašytų susitarimų, jei tokių yra, pagrindu. Bet kokios bendrosios kliento sąlygos galioja tik gavus raštišką RB patvirtinimą.

1.3. Atskiriems šių Sąlygų straipsniams netekus galios arba šalių ateityje sudaryti bet kokie susitarimai nedaro įtakos kitoms Sąlygoms.

2. Techninė dokumentacija

2.1. Naujausią techninių dokumentų versiją galima rasti RB interneto svetainėje: montuotojai, projektuotojai, inžinieriai ir bendrai visi įmonės klientai kas kartą naudodami prekę turėtų apsilankyti RB interneto svetainėje adresu rothoblaas.com tam, kad gautų papildomos informacijos apie prekę projektavimą ir montavimą. RB neprisiima atsakomybės dėl galimų spausdinimo klaidų, susijusių su techniniais duomenimis, brėžiniais, svorio vertėmis, matmenimis ir katalogų vertimais.

2.2. Nors bendrovės prekės gali būti naudojamos skirtingoms naudojimo paskirtims, RB neprisiima atsakomybės už gaminio tinkamumo naudoti pagal numatytąją paskirtį patvirtinimą; visus numatytuosius gaminio naudojimo būdus privalo patikrinti ir patvirtinti kvalifikuoti specialistai. Kiekvienas gaminyje gali būti naudojamas tik pagal RB dokumentuose nurodytą apkrovą ir naudojimo paskirtį, atsižvelgiant į dokumentuose aprašytus apribojimus ir kitą informaciją.

2.3. Klientas pats atsako už tai, kad pasirinktų konkrečiai paskirčiai tinkamą gaminį ir jį tinkamai sumontuotų, jei taikoma.

3. Pristatymo sąlygos

3.1. Pristatomas Prekių kiekis ir savybės yra nurodomi RB išduotame rašytiniame užsakymo patvirtinime. Jei užsakymas vykdomas daugiau nei vienu pristatymo būdu, Prekių kiekis nurodomas atitinkamuose transporto dokumentuose.

3.2. Pristatymo sąlygos yra orientacinės. RB neprivalo mokėti baudos ir Klientas neturi teisės reikalauti atlyginti nuostolių dėl bet kokio pristatymo vėlavimo.

3.3. Klientas Prekių gavimą patvirtina siuntėjo / vežėjo transporto dokumente / transporto važtaraštyje popierine ar elektronine forma. Be to, pristatymo metu Klientas vežėjo transporto dokumente / transporto važtaraštyje nurodo pretenzijas dėl prekių kiekio / rūšies, pakuotės, transporto pažeidimų, kurie matomi Prekių pristatymo metu. Priešingu atveju RB nenagrinės Kliento skundų, dėl kurių šiuo atveju RB nėra atsakingas. Pažeidimai ar neatitiktys gali būti ginčijami per 10 dienų nuo Prekių pristatymo dienos, pateikiant pardavimo agentui nuotrauką ir trumpą aprašymą.

4. Prekių grąžinimas

4.1. Prekės negrąžinamos, nebent šalys raštu susitaria kitaip, ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 30 dienų nuo Prekių pirkimo dienos.

4.2. Susitarus dėl Prekių grąžinimo, Klientui bus taikomas RB nustatytas atsiskaitymo mokestis kartu su transporto išlaidomis. Grąžinamos Prekės turi būti pradinės jų būklės, nenaudotos, supakuotos originalioje pakuotėje ir paruoštos pardavimui. Prekių grąžinimo transporto išlaidas atlygina Klientas.

4.3. Bet koku atveju neleidžiama grąžinti kataloguose nesančių Prekių, Prekių, kurių galiojimo laikas pasibaigęs, ir/arba Prekių, kurios pagamintos pagal individualų Kliento užsakymą.

5. Rizikos perdavimas

5.1. RB perduoda Klientui riziką pagal komerciniuose dokumentuose nurodytus INCOTERMS reikalavimus. Jei specifikacijų nėra, rizika perduodama išsiunčiant Prekes, kuomet Prekės pateikiamos siuntėjui/vežėjui.

6. Kainos ir mokėjimo sąlygos

6.1. Taikoma kaina yra nurodyta užsakymo patvirtinime, o jei jos patvirtinime nėra, tuomet ji nurodyta užsakyme. Kainos nurodytos be siuntimo išlaidų iš RB sandėlio. Klientui pateiktos kainos yra nurodytos eurais ir į jas neįskaičiuotas PVM arba kiti mokesčiai, rinkliavos, gabenimo išlaidos, leidimai arba kitos paslaugos. Atitinkamai prie įsigijimo gaminio kainos yra pridėti visi įsigijimo momentu galiojantys mokesčiai ar maitai, taip pat transporto išlaidos ar kitos taikomos išlaidos, nurodytos atitinkamame pasiūlyme ar užsakyme.

6.2. Atidėtiems arba uždelstiems mokėjimams RB Klientui taiko teisės aktuose įtvirtintus delspinigius už uždelstą laikotarpį ir reikalauja Pirkėjo atlyginti RB išlaidas, patirtas dėl skolos susigrąžinimo.

6.3. Nenumatyta padidėjus kainoms nuo užsakymo patvirtinimo iki Prekių pristatymo dienos, RB turi teisę atitinkamai koreguoti pirkimo kainą, iš anksto apie tai pranešusi Klientui.

7. Nuosavybės teisės išsaugojimas

7.1. Prekių nuosavybės teisė Klientui perduodama, išsiuntus Prekes, t. y., pateikus Prekes siuntėjui/vežėjui.

8. Intelektinės nuosavybės teisės

8.1. Visos intelektinės nuosavybės teisės (prekių ženklai, pavadinimai, autorių teisės, patentai, dizaino pavyzdžiai ir modeliai, *know-how*) yra išimtinė RB nuosavybė, šių teisių naudojimas įgyvendinant šias Sąlygas nesuteikia Klientui teisės jų reikalauti. Klientas įsipareigoja neatlikti jokių veiksmų, nesuderinamų su RB intelektinės nuosavybės teisėmis.

8.2. Klientas supranta ir patvirtina, kad: (I) RB yra išimtinis prekių ženklų ir kitų intelektinės nuosavybės teisių savininkas; (II) Klientas nepateiks ir neregistruos prekių ženklų, kurie yra identiški, panašūs ir/arba gali būti klaidinančiai panašūs į RB prekių ženklus; (III) naudos prekių ženklus ir kitas intelektinės nuosavybės teises tik gavęs aiškų RB sutikimą, RB nurodymu ir tik šiose Sąlygose nustatytais tikslais; (IV) Klientas įsipareigoja nemodifikuoti, nekeisti, nenuimti, neatšaukti ar neuždengti RB ženklų ar kitų ženklų, pritvirtintų prie RB tiekiamų Prekių, ir neklijuoti prie jų kitų ženklų ar skiriamųjų ženklų; (V) Klientas įsipareigoja neregistruoti domenų vardų, kurie yra identiški, panašūs į RB ženklus. Už bet kokią šių Sąlygų pažeidimą Klientui gali būti taikoma teisės aktuose įtvirtinta atsakomybė.

8.3. Klientui užregistravus ar registruojant bet kokias išimtinės teises į prekių ženklus, pavadinimus ar kitus skiriamuosius ženklus, ar bet kurį RB domeno pavadinimą ir/arba prekes, ir pažeidus aukščiau minėtas sąlygas, tokia registracija laikoma Kliento automatiškai ir teisėtai perduota RB; todėl Klientas įsipareigoja imtis visų būtinų veiksmų minėtoms teisėms perduoti ir perleisti RB, Kliento patirtos išlaidos yra nekompensuojamos ir neatlyginamos.

9. Mokėjimai

9.1. Klientas neatlygina RB mokėjimo reikalavimų dėl Prekių trūkumų. Bet kokie reikalavimai dėl Prekių defektų ir neatitikimų yra pateikiami atskirai.

10. Garantijos ir atsakomybė

10.1. RB garantuoja, kad 12 mėnesių nuo Prekių pristatymo Klientui dienos Prekės bus be trūkumų, kokybiškos ir/arba atitikus Prekių reikalavimus. RB pasilieka teisę pataisyti, pakeisti ar grąžinti Klientui sumokėtą sumą. RB Priekių garantiją įgyvendina atsižvelgdama į savo laiko ir darbo organizavimo galimybes. Nustatęs kokybės trūkumą ar Prekės neatitiktį, Klientas apie tai privalo informuoti RB per 8 dienas nuo pristatymo (jei trūkumas yra akivaizdus) arba per 8 dienas nuo nustatymo (paslėpto trūkumo atveju), ir pateikti atitinkamus dokumentus.

10.2. Suteikta garantija netaikoma Prekių nusidėvėjimo padariniais ar žalai, galinčiai atsirasti po Prekių pristatymo dėl netinkamo ar neatsargaus naudojimo, perkrovos, netinkamų medžiagų naudojimo ar sutartyje nenumatyto išorinio poveikio. Klientui ar trečiosioms šalims atlikus bet kokius pakeitimus ar remonto darbus, garantija netaikoma nei tiesiogiai, nei jos taikymo pasekmėms. PPE (asmeninės apsaugos priemonės) ir inkariniai įtaisai paprastai periodiškai peržiūrimi, ir Klientas prisiima atsakomybę, vadovaudamasis dokumentais, pridėtais prie Prekės, kurių Klientas įsipareigoja laikytis.

10.3. Jei vykdant garantijai priskiriamus darbus, paaiškėja, kad žala neatitinka RB garantijos, Klientas privalo RB atlyginti tokių atliktų darbų sąnaudas. RB neprivalo šalinti trūkumų, jei Klientas neatlieka atitinkamų priemonių mokėjimų.

10.4. Skyriuje įtvirtinta garantija neapima jokių kitų Kliento garantinių reikalavimų RB ir kitų RB įsipareigojimų pagal Sąlygas, išskyrus Sąlygų 11 skyriuje (Kiti įsipareigojimai) įtvirtintas nuostatas.

11. Kiti įsipareigojimai

11.1. Nepažeidžiant įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytos tvarkos, RB garantuoja sutarties, sudarytos pagal šias Sąlygas, vykdymo reguliavimą. RB yra atleidžiama nuo bet kokių sutartinių ir/arba nesutartinių įsipareigojimų dėl tiesioginių ir/arba netiesioginių nuostolių (tiek dėl nuostolių, tiek dėl negauto pelno), kuriuos patiria klientai ir/arba trečiosios šalys, išskyrus atvejus, kai klientų ir/ar trečiųjų šalių nuostoliai kyla dėl RB arba jos partnerių veiksmų tyčios ar didelio neatsargumo. RB nėra atsakinga už nepatogumus, kurie gali kilti dėl sutarties pažeidimo, pareigų nevykdymo derybų metu ir delikto. Šios Sąlygos nekeičia aplinkybių įrodinėjimo pareigos Kliento atžvilgiu.

12. Prekybos sankcijos

12.1. Parduodama, tiekdamas, perduodama ar eksportuodama savo gaminius į trečiąją šalį pagal Reglamentą (ES) 2023/2878, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 833/2014, „Rotho Blaas“ aiškiai draudžia ne tik reeksportuoti juos į Rusiją, bet ir reeksportuoti juos naudoti Rusijoje.

12.2. Parduodama, tiekdamas, perduodama ar eksportuodama savo gaminius į trečiąją šalį pagal Reglamentą (ES) 2024/1865, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 765/2006, „Rotho Blaas“ aiškiai draudžia ne tik reeksportuoti juos į Baltarusiją, bet ir reeksportuoti juos naudoti Baltarusijoje.

12.3. Parduodama, tiekdamas, perduodama ar eksportuodama savo gaminius į trečiąją šalį pagal Reglamentą (ES) 2025/401, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 2014/692, „Rotho Blaas“ aiškiai draudžia ne tik reeksportuoti juos į okupuotas Krymo ir Sevastopolio teritorijas, bet ir reeksportuoti juos naudoti okupuotose Krymo ir Sevastopolio teritorijose.

12.4. Parduodama, tiekdamas, perduodama ar eksportuodama savo gaminius į trečiąją šalį pagal Reglamentą (ES) 2025/398, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2022/263, „Rotho Blaas“ aiškiai draudžia ne tik reeksportuoti juos į okupuotas Donecko, Chersono, Luhansko ir Zaporožės teritorijas, bet ir reeksportuoti juos naudoti okupuotose Donecko, Chersono, Luhansko ir Zaporožės teritorijose.

12.5. Pažeidus ankstesnių 1, 2, 3 ir 4 punktų nuostatas, Klientas privalo atlyginti RB patirtus nuostolius, kurie kilo dėl kitos šalies elgesio; sutartis tokiu atveju bus nutraukta.

13. Įsipareigojimai aplinkosaugos srityje:

13.1. Laikydamosi nacionalinių teisės aktų ir pakuočių atliekų rūšiuojamojo surinkimo, perdirbimo ir panaudojimo principų, RB vykdo savo deklaravimo ir prisidėjimo prie tvarios aplinkosaugos įsipareigojimus, kadangi dalyvauja CONAI konsorciavimo veikloje; bendrovės CONAI identifikavimo numeris: 12478500.

13.2. Įsigydamas EEĮ Klientas informuojamas apie pareigą nemesti EEĮ kartu su mišriomis buitinėmis atliekomis ir utilizuoti tokias atliekas atskirai. Įsigydamas naują EEĮ, Klientas gali pristatyti lygiavertę EEĮ atlieką RB Klientui nurodytu būdu.

14. Nenugalima jėga

14.1. Nenugalima jėga reiškia įvykį ar aplinkybę, trukdančią arba neleidžiančią šaliai įvykdyti vieno ar daugiau įsipareigojimų, šalies prisiimtą pagal sutartį, jei, ir tiek, kiek ši šalis įrodo: a) kad toks trukdymas negali būti kontroliuojamas protingomis priemonėmis; ir b) kad sutarties sudarymo metu įvykio ar aplinkybės nebuvo galima pagrįstai numatyti; ir c) kad nukentėjusioji šalis negalėjo pagrįstai išvengti ar įveikti trukdymo padarinių.

14.2. Nesant priešingų įrodymų, pripažįstama, kad punkto a ir b papunkčius atitinkantys atvejai, darantys įtaką šaliai, yra tokie: i) karas (paskelbtas arba ne), karo veiksmai, užpuolimas, užsienio priešų veiksmai, didelio masto karinė mobilizacija; ii) pilietinis karas, sukilimas, maištas ir revoliucija, karinė ar užurpuota valdžia, sukilimas, terorizmas, sabotazas ar piratavimas; iii) valiutos ir prekybos apribojimai, embargai, sankcijos; iv) teisėti ar neteisėti valdžios institucijų veiksmai, įstatymų ar vyriausybės įsakymų laikymasis, ekspropriacija, darbų konfiskavimas, rekvizavimas, nacionalizavimas; v) maras, epidemija, stichinė nelaimė ar išskirtinis gamtos reiškinys; vi) sprogimas, gaisras, įrangos sunaikinimas, ilgalaikė transporto, telekomunikacijų, informacinės sistemos ar elektros tiekimo avarija; vii) bendras darbo sutrikimas, pvz., boikotas, streikas ir blokavimas, darbo tempų sulėtėjimas, gamyklų ir patalpų užėmimas.

14.3. Šalis, sėkmingai pasinaudojusi šiuo straipsniu, atleidžiama nuo įsipareigojimų pagal sutartį vykdymo ir nuo bet kokios atsakomybės ir nuostolių atlyginimo ar bet kokios kitos priemonės dėl sutarties pažeidimo nuo to momento, kai jos nebeįmanoma įvykdyti, su sąlyga, kad apie nenugalimos jėgos aplinkybę yra nedelsiant pranešama kitai šaliai. Jei apie tai pranešama ne iš karto, išimtis įsigalioja tuo momentu, kai kita šalis gauna pranešimą. Jei aplinkybės ar įvykio poveikis yra laikinas, pirmiau minėtos pasekmės taikomos tik tol, kol trukdoma nukentėjusios šalies veikla. Jei dėl trukdžių trukmės šalis iš esmės netenka to, ko jos pagrįstai galėjo tikėtis pagal sutartį, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti sutartį apie tai per protingą terminą pranešusi kitai sutarties šaliai. Jei šalis nesusitaria kitaip, jos aiškiai susitaria, kad bet kuri šalis gali nutraukti sutartį, jei nenugalimos aplinkybės įvykio ar aplinkybės trukmė viršija 120 dienų.

15. Prievolių vykdymas

15.1. Šalys privalo vykdyti savo įsipareigojimus pagal sutartį, net jei po sutarties sudarymo atsiranda aplinkybių, kurios apsunkina sutarties prievolių vykdymą lyginant su aplinkybėmis, kurios buvo pagrįstai numatytos pasirašant sutartį.

15.2. Nepaisant 15.1. straipsnio, jei šalis įrodo, kad: a) jos tolesnis įsipareigojimų pagal sutartį vykdymas yra pernelyg apsunkintas dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo pagrįstai kontroliuoti ir į kurias pagrįstai nebuvo galima atsižvelgti sudarant sutartį; b) ji nebūtų galėjusi pagrįstai užkirsti kelio aplinkybėms ar jų pasekmėms arba jas įveikti, šalys privalo per protingą laikotarpį nuo šių aplinkybių atsiradimo susitarti dėl alternatyvių sutarties sąlygų, kurios pagrįstai leistų įveikti sutarties vykdymo sunkumus dėl susiklosčiusių aplinkybių.

16. Sutarties nutraukimas

16.1. Po sutarties pasirašymo RB sužinojus, kad Klientas turi finansinių sunkumų ir/arba jam yra iškelta bankroto / teisminė byla, RB gali pareikalauti įvykdymo garantijos arba nutraukti sutartį, apskaičiavusi savo patirtas išlaidas.

17. Jurisdikcija ir taikoma teisės aktai

17.1. Šalių santykiams ir šioms Sąlygoms yra taikoma ir šios aiškinamos vadovaujantis Italija teisės aktais. Kilus ginčui, kurio šalys negali išspręsti derybų keliu, teismo vieta pasirenkama atsižvelgiant į RB registruotą buveinės adresą.

18. Privatumas

18.1. Vadovaujantis ES Reglamentu Nr. 2016/679 Klientas yra informuotas, kad jo asmens duomenys (kontaktnio asmens / vadovo / savininko vardas, pavardė, adresas, el. pašto adresas, telefono numeris, fakso numeris) yra renkami siekiant vykdyti sutartimi priimtus įsipareigojimus. Šiuo tikslu asmens duomenys bus siunčiami kitoms „Rotho Blaas“ grupės (<https://www.rothoblaas.com/contacts>) įmonėms, asmens duomenys gali būti perduodami teisininkams, siekiant įgyvendinti savo iš sutarties kylančias teises, kredito įstaigoms, buhalteriams, RB valdymo ir administravimo specialistams arba paslaugų įmonėms, dirbančioms RB vardu.

18.2. RB duomenis saugo iki įstatyme numatyto saugojimo ir senaties termino pabaigos. Duomenų subjektas turi ES Reglamento Nr. 2016/679 15 straipsnyje ir aukščiau nurodytose taisyklėse numatytas teises (teisė susipažinti su savo asmens duomenimis, juos taisyti, panaikinti, apriboti tvarkymą, perkelti asmens duomenis, prieštarauti tvarkymui, teisė pateikti skundą priežiūros institucijai). Norėdami gauti daugiau informacijos ir pasinaudoti šiomis teisėmis, susisieki su RB privatumo kontaktiniu asmeniu el., paštu privacy@rothoblaas.com.

19. Nuotraukų ir (arba) vaizdų naudojimas

19.1. Klientas suteikia RB nemokamą ir neišimtinę teisę naudoti Prekių nuotraukas ir (arba) atvaizdus (toliau, „Atvaizdai“), kuriais jis dalijasi su RB arba kuriuos RB gali gauti kitokiu būdu, įskaitant ir teisę daryti kitus atvaizdus pristatčius, sumontavus, eksponuojant ar kitaip naudojant Prekes. Šis leidimas apima galimybę naudoti vaizdus mokslinių tyrimų, archyvavimo, analizės ar paslaugų pateikimo tikslais, taip pat jų kopijavimą, atgaminimą, apdorojimą, perdavimą, skelbimą ir platinimą skaitmenine ir spausdinta forma (visomis šiuo metu žinomomis ir ateityje galinčiomis atsirasti laikmenomis) komerciniais ir nekomerciniais tikslais. Šis leidimas turi būti suprantamas kaip neribotas laiko ar geografinės apimtys atžvilgiu ir galioja net baigus galioti sutarčiai tarp Šalių arba ją nutraukus.

19.2. RB užtikrina neskelbtinų duomenų, privatumo ir visų vaizduojamų asmenų garbės apsaugą ir įsipareigoja kreiptis dėl rašytinio sutikimo į Klientą, jei atvaizduose vaizduojami atpažįstami asmenys ar pastatai.

20. Etikos kodeksas

20.1. Klientas patvirtina, kad yra susipažinęs su RB interneto tinklalapyje pateiktu Etikos kodeksu ir jį laikosi.